S63300KDW0

FR	RÉFRIGÉRATEUR	NOTICE D'UTILISATION	2
IT	FRIGORIFERO	ISTRUZIONI PER L'USO	24
SL	HLADILNIK	NAVODILA ZA UPORABO	45

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

SOMMAIRE

4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ
7 DESCRIPTION DE L'APPAREIL
8 BANDEAU DE COMMANDE
11 UTILISATION QUOTIDIENNE
13 CONSEILS UTILES
14 ENTRETIEN ET NETTOYAGE
15 EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT
18 INSTALLATION
22 BRUITS
23 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole ♺. Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet.
Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE POUR CONSULTER:

- Produits
- Brochures
- Notices d'utilisation
- Dépannage
- Informations sur le service après-vente

www.aeg.com

LÉGENDE

⚠ Avertissement – Informations importantes sur la sécurité.

Informations générales et conseils

Informations écologiques

Sous réserve de modifications.

Downloaded from www.vandenborre.be

POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

Dans la boutique en ligne d'AEG, vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour que vos appareils AEG fonctionnent parfaitement. Sans oublier une vaste gamme d'accessoires conçus et fabriqués selon les critères de qualité les plus élevés qui soient, des articles de cuisine spécialisés aux range-couverts, des porte-bouteilles aux sacs à linge délicats...

Visitez la boutique en ligne sur www.aeg.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Lorsque vous contactez le service après-vente, assurez-vous de disposer des données suivantes. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Modèle _____

PNC _____

Numéro de série _____

Downloaded from www.vandenborre.be

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité et garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice, y compris les conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Conservez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, veillez à remettre cette notice au nouveau propriétaire, afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité.
Pour la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces instructions.

SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.

  Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les différents emballages à portée des enfants. Ils pourraient s'asphyxier.
- Si l'appareil doit être mis au rebut, veillez à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil pour éviter les risques d'électrocution. Démontez la porte pour éviter que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur.
- Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser.

  Ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.

Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.

- L'appareil est destiné uniquement à la conservation des aliments et/ou des boissons dans le cadre d'un usage domestique normal, tel que celui décrit dans la présente notice.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens artificiels pour accélérer le dégivrage de l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (tels que des sorbetières électriques) à l'intérieur des appareils de réfrigération à moins que cette utilisation n'ait reçu l'agrément du fabricant.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Le circuit frigorifique de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel offrant un haut niveau de compatibilité avec l'environnement mais qui est néanmoins inflammable.

  Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit frigorifique n'est endommagée.

  Si le circuit frigorifique est endommagé :
  - évitez les flammes nues et les sources d'ignition
  - aérez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil
- Toute modification de l'appareil ou de ses caractéristiques représente un danger. Si le câble d'alimentation est endommagé, il peut causer un court cir-

Downloaded from www.vandenborre.be

cuit, un incendie et/ou un choc électrique.

AVERTISSEMENT
Afin d'éviter tout risque, les composants électriques (cordon d'alimentation, prise, compresseur) doivent être remplacés par un technicien d'entretien agréé ou par un électricien spécialisé.

1. L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'une rallonge ou d'une prise multiple.
2. Assurez-vous que la fiche n'est pas écrasée ou endommagée à l'arrière de l'appareil. Une fiche écrasée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
3. Assurez-vous que la prise murale de l'appareil est accessible.
4. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble.
5. Si la prise murale n'est pas bien fixée, n'y introduisez pas la prise. Risque de choc électrique ou d'incendie.
6. N'utilisez pas l'appareil sans le diffuseur de l'ampoule (si présent) de l'éclairage intérieur.

- Cet appareil est lourd. Soyez prudent lors de son déplacement.
- Ne touchez pas les surfaces givrées et les produits congelés lorsque vous avez les mains humides/mouillées (risque de brûlure et d'arrachement de la peau).
- Évitez d'exposer trop longtemps l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Les ampoules (si présentes) utilisées dans cet appareil sont des ampoules spécifiques uniquement destinées à être utilisées sur des appareils ménagers. Elles ne sont pas du tout adaptées à un éclairage quelconque d'une habitation.

UTILISATION QUOTIDIENNE

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil
- Ne stockez pas de gaz et de liquides inflammables dans l'appareil (risque d'explosion).
- Respectez scrupuleusement les conseils de conservation donnés par le fabricant de l'appareil Consultez les instructions respectives

INSTALLATION

Avant de procéder au branchement électrique, respectez scrupuleusement les instructions fournies dans cette notice.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement au revendeur de l'appareil les dommages constatés. Dans ce cas, gardez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions de la notice (chapitre Installation).
- Placez l'appareil dos au mur pour éviter tout contact avec le compresseur et le condenseur (risque de brûlure).
- Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).
- Assurez-vous que la prise murale reste accessible après l'installation de l'appareil.
- Branchez à l'alimentation en eau potable uniquement. (Si un branchement sur le réseau d'eau est prévu.)

SERVICE

- Les branchements électriques nécessaires à la mise en service de l'appareil doivent être réalisés par un électricien spécialisé ou un professionnel qualifié.
- Ne retirez pas le cache voyants. Contactez le service après-vente le plus proche pour remplacer le bandeau de commande si besoin.
- Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par un Service Après Vente agréé, exclusivement avec des pièces d'origine.

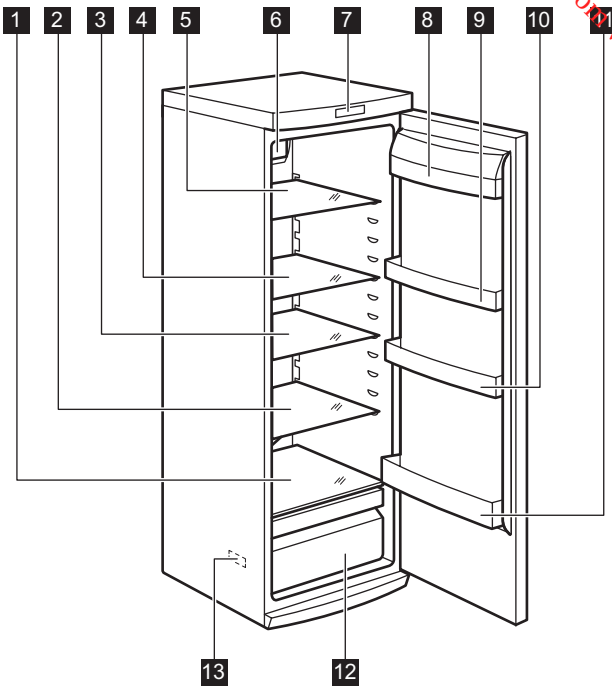
Downloaded from www.vandenborre.be

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil sera mis au rebut conformément aux règlements applicables disponibles auprès des autorités locales. Veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques, notamment au niveau du condenseur. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole ♺ sont recyclables.

Downloaded from www.vandenborre.be

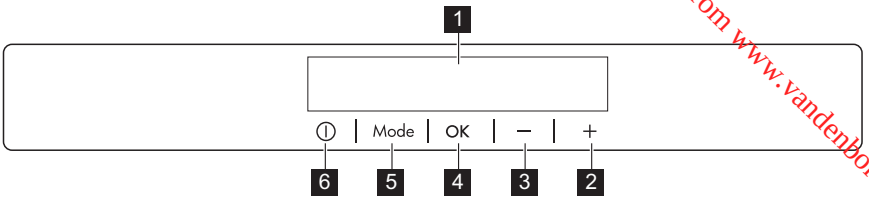
DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1 Clayette en verre
2 Clayette en verre
3 Clayette en verre
4 Clayette en verre
5 Clayette en verre
6 Refroidissement dynamique de l'air
7 Bandeau de commande
8 Compartiment à beurre
9 Balconnet de porte
10 Balconnet de porte
11 Compartiment à bouteilles
12 Bac à fruits
13 Plaque signalétique

Downloaded from www.vandenborre.be

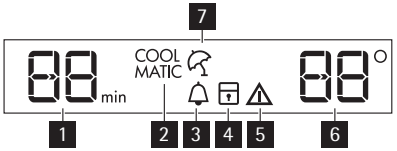
BANDEAU DE COMMANDE



1 Écran
2 Touche d'augmentation de la température
3 Touche de diminution de la température
4 Touche OK
5 Touche Mode
6 Touche ON/OFF

Pour augmenter le volume défini lors de l'appui sur les touches, appuyez simultanément sur la touche Mode et la touche de diminution de la température pendant plusieurs secondes. Ce changement est réversible.

AFFICHAGE



1 Fonction Minuteur
2 Fonction COOLMATIC
3 Fonction Minute Minder
4 Fonction Sécurité enfants
5 Voyant d'alarme
6 Indicateur de température
7 Fonction Holiday

MISE EN MARCHE

Pour mettre l'appareil en marche, procédez comme suit :

1. Branchez la fiche électrique de l'appareil à la prise de courant.
2. Appuyez sur la touche ON/OFF si l'affichage est éteint.
3. Si "dEMo" s'affiche, l'appareil est en mode démonstration. Reportez-vous au paragraphe « En cas d'anomalie de fonctionnement ».
4. Les indicateurs de température indiquent la température programmée par défaut.

Pour sélectionner une température programmée différente, reportez-vous au paragraphe « Réglage de la température ».

MISE À L'ARRÊT

Pour mettre à l'arrêt l'appareil, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 5 secondes.
2. L'affichage est désactivé.
3. Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez-le électriquement.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

La température de consigne du réfrigérateur est réglée en appuyant sur la touche de température.
Température par défaut : + 5 °C dans le compartiment réfrigérateur.
L'indicateur de température indique la température programmée.
La température programmée sera atteinte sous 24 heures.

Après une coupure de courant, la température programmée reste activée.

FONCTION MINUTE MINDER

La fonction Minute Minder doit être utilisée pour le réglage d'une alarme sonore à une heure souhaitée, ce qui est utile, par exemple, lorsque l'on souhaite refroidir une préparation pendant un certain temps dans le cadre d'une recette de cuisine.

Downloaded from www.vandenborre.be

Pour activer la fonction :

1. Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que le voyant correspondant apparaisse.

   L'indicateur Minute Minder clignote.

   La minuterie affiche pendant quelques secondes la valeur de consigne (30 minutes).
2. Appuyez sur la touche de réglage de la minuterie pour modifier la valeur de consigne (1 à 90 minutes).
3. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

   L'indicateur Minute Minder s'affiche.

   La minuterie se met à clignoter (min).

À la fin du décompte, le voyant Minute Minder clignote et un signal sonore retentit :

1. appuyez sur la touche OK pour désactiver le signal sonore et terminer la fonction.

Il est possible de désactiver cette fonction à tout moment pendant le décompte :

1. Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que le voyant Minute Minder clignote.
2. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.
3. Le voyant Minute Minder s'éteint.

Il est possible de modifier l'heure à tout moment pendant et à la fin du décompte en appuyant simultanément sur la touche de réglage pour obtenir plus de froid et sur la touche de réglage pour obtenir moins de froid.

FONCTION SÉCURITÉ ENFANTS

Pour verrouiller les touches afin de prévenir les erreurs de manipulation, sélectionnez la fonction Sécurité enfants.
Pour activer la fonction :

1. Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que le symbole correspondant apparaisse.
2. Le voyant Sécurité enfants clignote.
3. Appuyez sur la touche OK pour confirmation.

   Le voyant Sécurité enfants apparaît.

Pour désactiver la fonction :

1. Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que le voyant Sécurité enfants clignote.
2. Appuyez sur la touche OK pour confirmation.
3. Le voyant Sécurité enfants s'éteint.

FONCTION COOLMATIC

Si vous devez ranger une grande quantité d'aliments dans votre réfrigérateur, par exemple après avoir fait vos courses, nous vous suggérons d'activer la fonction COOLMATIC : elle permet de refroidir rapidement les aliments tout en évitant le réchauffement des denrées déjà stockées dans le réfrigérateur.
Pour activer la fonction :

1. Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que le voyant correspondant apparaisse.

   L'indicateur COOLMATIC clignote.
2. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

   L'indicateur COOLMATIC s'affiche.

La fonction COOLMATIC se désactive automatiquement au bout d'environ 6 heures.
Pour désactiver la fonction avant sa désactivation automatique :

1. Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que l'indicateur COOLMATIC clignote.
2. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.
3. L'indicateur COOLMATIC s'éteint.

La fonction se désactive en sélectionnant une température de consigne différente.

FONCTION VACANCES

Cette fonction vous permet de laisser le compartiment réfrigérateur vide et fermé pendant une longue période sans formation de mauvaises odeurs.

Avant d'activer la fonction Vacances, le compartiment réfrigérateur doit être vide.

Pour activer la fonction :

1. Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que le symbole correspondant apparaisse.

Downloaded from www.vandenborre.be

Le voyant Vacances clignote.

Le voyant du thermostat du réfrigérateur indique la température programmée.

2. Appuyez sur la touche OK pour confirmation.

Le voyant Vacances apparaît.

Pour désactiver la fonction :

1. Appuyez sur la touche Mode jusqu'à ce que le voyant Vacances clignote.
2. Appuyez sur la touche OK pour confirmation.
3. Le voyant Vacances s'éteint.

La fonction s'éteint en choisissant une température différente pour le réfrigérateur.

ALARME PORTE OUVERTE

Une alarme sonore se déclenche si la porte reste ouverte pendant quelques minutes. Les conditions d'alarme porte ouverte sont indiquées par :

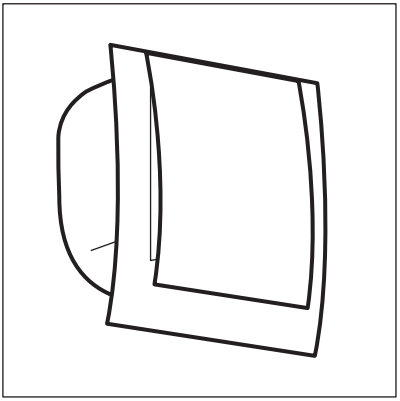
- Un voyant d'alarme clignotant
- Une alarme sonore.

Au rétablissement des conditions normales (porte fermée), l'alarme s'arrête. Pendant la phase d'alarme, l'alarme sonore peut être désactivée en appuyant sur une touche quelconque.

Downloaded from www.vandenborre.be

UTILISATION QUOTIDIENNE

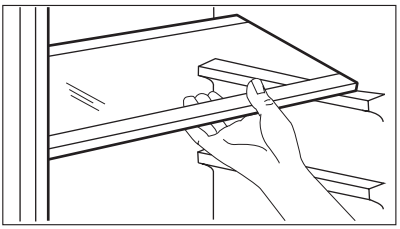
DYNAMICAIR



Le compartiment réfrigérateur est équipé d'un dispositif qui permet le refroidissement rapide des aliments et qui maintient une température plus homogène dans le compartiment.
Ce dispositif s'active automatiquement en cas de besoin, par exemple pour rafraîchir rapidement le réfrigérateur lorsque la porte est laissée ouverte ou si la température ambiante est élevée.
Il vous permet de mettre manuellement le dispositif en fonctionnement si nécessaire (reportez-vous au chapitre « Fonction DYNAMICAIR »).

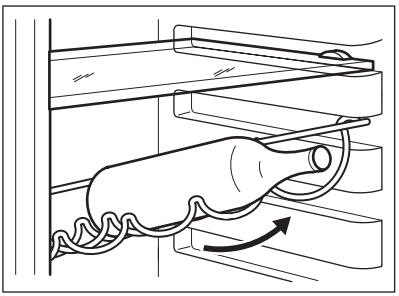
La fonction DYNAMICAIR s'arrête si la porte est ouverte et redémarre sitôt la porte refermée.

CLAYETTES AMOVIBLES



Plusieurs glissières ont été installées sur les parois du réfrigérateur pour vous permettre de placer les clayettes comme vous le souhaitez.

COMPARTIMENT À BOUTEILLES

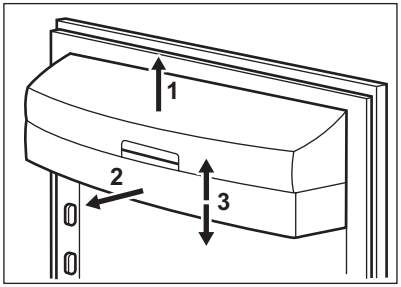


Placez les bouteilles (ouverture vers l'avant) sur la clayette prévue à cet effet.

Si la clayette est en position horizontale, placez uniquement des bouteilles non entamées.
Cette clayette peut être inclinée afin de pouvoir y placer des bouteilles déjà ouvertes. Pour cela, tirez la clayette vers le haut afin qu'elle puisse glisser vers le haut et être placée sur le niveau supérieur.

Downloaded from www.vandenborre.be

METTEZ EN PLACE LES BALCONNETS DE LA PORTE



En fonction de la taille des emballages des aliments conservés, les balconnets de la porte peuvent être positionnés à différentes hauteurs.
Pour les ajuster, procédez comme suit : tirez progressivement sur le balconnet dans le sens des flèches pour le dégager, puis repositionnez-le selon vos besoins.

Downloaded from www.vandenborre.be

CONSEILS UTILES

BRUITS DE FONCTIONNEMENT NORMAUX

- Le liquide de refroidissement qui passe dans le circuit d'évaporation peut produire un bruit de gargouillis ou de bouillonnement. Ce phénomène est normal.
- Le compresseur peut produire un ronronnement aigu ou un bruit de pulsation. Ce phénomène est normal.
- La dilatation thermique peut provoquer un soudain, léger bruit de craquement. C'est un phénomène normal et sans gravité. Ce phénomène est normal.
- Un léger claquement se produit lors de la mise en fonctionnement/à l'arrêt du compresseur. Ce phénomène est normal.

CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- N'ouvrez pas la porte trop souvent ou plus longtemps que nécessaire.
- Si la température ambiante est élevée, le dispositif de réglage de température est sur la position de froid maximum et l'appareil est plein : il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu, d'où un risque de formation excessive de givre sur l'évaporateur. Pour éviter ceci, modifiez la position du dispositif de réglage de température de façon à obtenir des périodes d'arrêt du compresseur et ainsi permettre un dégivrage automatique, d'où des économies d'énergie.

CONSEILS POUR LA RÉFRIGÉRATION DE DENRÉES FRAÎCHES

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- N'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou enveloppez soigneusement les aliments, surtout s'ils sont aromatiques.
- Placez les aliments pour que l'air puisse circuler librement autour.

CONSEILS POUR LA RÉFRIGÉRATION

Conseils utiles :
Viande (tous les types) : enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la tablette en verre au-dessus du bac à légumes.
La période de conservation est de 1 à 2 jours au maximum.
Aliments cuits, plats froids, etc. : placez-les bien couverts sur une clayette.
Fruits et légumes : placez-les une fois nettoyés dans le(s) bac(s) à légumes fourni(s).
Beurre et fromage : placez-les dans des récipients étanches spéciaux ou enveloppez-les soigneusement dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène, pour emmagasiner le moins d'air possible.
Lait en bouteille : bouchez-le et placez-le dans le balconnet de la contreporte réservé aux bouteilles.
Bananes, pommes de terre, oignons et ail ne se conservent pas au réfrigérateur, s'ils ne sont pas correctement emballés.

Downloaded from www.vandenborre.be

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE INTÉRIEUR

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède savonneuse pour supprimer l'odeur caractéristique du "neuf" puis séchez soigneusement.

N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.

ATTENTION
débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.

Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit réfrigérant : l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

NETTOYAGE PÉRIODIQUE

Cet appareil doit être nettoyé régulièrement :

- Nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse.
- Vérifiez régulièrement les joints de porte et nettoyez-les en les essuyant pour éviter toute accumulation de déchets.
- Rincez et séchez soigneusement.

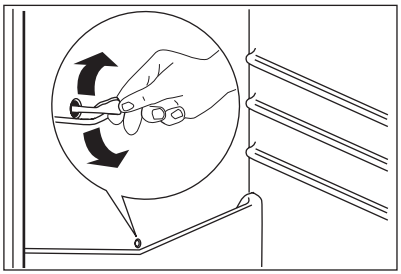
Ne pas tirer, déplacer ou endommager les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.
Ne JAMAIS utiliser de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour nettoyer l'intérieur de façon à ne pas l'abîmer et laisser de fortes odeurs.

Nettoyer le condenseur (grille noire) et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil avec une brosse ou un aspirateur. Cette opération améliore les performances de l'appareil et permet des économies d'énergie.

Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.

De nombreux détergents pour la cuisine recommandés par les fabricants contiennent des produits chimiques qui peuvent attaquer/endommager les pièces en plastique utilisées dans cet appareil. Il est par conséquent recommandé d'utiliser seulement de l'eau chaude additionnée d'un peu de savon liquide pour nettoyer la carrosserie de l'appareil.
Après le nettoyage, rebranchez l'appareil.

DÉGIVRAGE DU RÉFRIGÉRATEUR



En fonctionnement normal, le givre est automatiquement éliminé de l'évaporateur du compartiment réfrigérateur à chaque fois que le compresseur s'arrête.
L'eau de dégivrage est collectée dans un récipient spécial situé à l'arrière de l'appareil, au-dessus du compresseur, d'où elle s'évapore.
Il est important de nettoyer régulièrement l'orifice d'écoulement de la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage située au milieu du compartiment réfrigérateur pour empêcher l'eau de déborder et de couler à l'intérieur de l'appareil. Nettoyez l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage avec le bâtonnet spécial se trouvant déjà dans l'orifice.

Downloaded from www.vanbenborre.be

EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Pendant le fonctionnement de l'appareil, des anomalies minimes mais gênantes peuvent se produire qui n'exigent cependant pas l'intervention d'un technicien. Le tableau suivant vous donne des informations vous permettant d'éviter des frais de réparation inutiles.

L'appareil produit certains bruits lorsqu'il fonctionne (compresseur et bruits de circulation). Cela est normal.

L'appareil fonctionne de façon discontinue. L'arrêt du compresseur ne signifie donc pas l'absence de courant électrique. L'appareil doit être débranché électriquement avant toute intervention.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil est bruyant.	L'appareil n'est pas stable.	Vérifiez que l'appareil est de niveau et d'aplomb (les pieds et les roulettes doivent être tous en contact avec le sol). Reportez-vous au paragraphe « Mise à niveau ».
Le signal sonore se déclenche. Le symbole d'alarme clignote.	La porte n'est pas correctement fermée.	Consultez le paragraphe « Alarme porte ouverte ».
Un carré supérieur ou inférieur apparaît sur l'écran de température.	Une erreur s'est produite en mesurant la température.	Faites appel au service après-vente (le système de réfrigération continue de maintenir les aliments au froid, mais le réglage de la température n'est pas possible).
"dEMo" s'affiche sur le bandeau.	L'appareil est en mode démonstration.	Maintenez la touche OK appuyée pendant environ 10 sec jusqu'à ce que le déclenchement d'une alarme sonore se fasse longuement entendre et que l'écran s'éteigne momentanément : l'appareil commence à fonctionner régulièrement.
Le compresseur fonctionne en permanence.	Le dispositif de réglage de température n'est pas correctement réglé.	Modifiez le dispositif de réglage de température pour obtenir moins de froid.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problème	Cause possible	Solution
	La température des aliments est trop élevée.	Laissez les aliments revenir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil.
	La température ambiante est trop élevée.	Diminuez la température ambiante.
De l'eau s'écoule à l'intérieur du réfrigérateur.	L'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage est obstrué.	Nettoyez l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage.
	Des aliments empêchent l'eau de s'écouler dans le réservoir d'eau.	Assurez-vous que les aliments ne touchent pas la plaque arrière.
De l'eau coule sur le sol.	L'eau de dégivrage ne s'écoule pas dans le plateau d'évaporation situé au-dessus du compresseur.	Fixez le tuyau de sortie de l'eau au plateau d'évaporation.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse.	Le dispositif de réglage de température n'est pas correctement réglé.	Modifiez le dispositif de réglage de température pour obtenir moins de froid.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée.	Le dispositif de réglage de température n'est pas correctement réglé.	Modifiez le dispositif de réglage de température pour obtenir plus de froid.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».
	La température des aliments est trop élevée.	Laissez les aliments revenir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil.
La température du réfrigérateur est trop élevée.	L'air froid ne circule pas dans l'appareil.	Assurez-vous que de l'air froid circule dans l'appareil.
	Trop d'aliments à réfrigérer ont été introduits dans l'appareil.	Introduisez de plus petites quantités d'aliments à réfrigérer en même temps.
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est à l'arrêt.	Remettez en fonctionnement l'appareil.
	La fiche du cordon d'alimentation n'est pas correctement branchée à la prise de courant.	Branchez correctement la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant.
	Le courant n'arrive pas à l'appareil. La prise de courant n'est pas alimentée.	Branchez un autre appareil électrique sur la prise de courant. Contrôlez le fusible. Faites appel à un électricien qualifié.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problème	Cause possible	Solution
L'ampoule ne fonctionne pas.	L'ampoule est défectueuse.	Consultez le paragraphe « Remplacement de l'ampoule ».
	La porte a été ouverte trop longtemps.	Fermez le hublot.
La porte entrave la grille de ventilation.	L'appareil n'est pas de niveau.	Reportez-vous au paragraphe « Mise à niveau ».
La porte n'est pas correctement alignée.	L'appareil n'est pas de niveau.	Reportez-vous au paragraphe « Mise à niveau ».

Si ces conseils n'apportent pas de solution à votre problème, veuillez consulter le service après-vente de votre magasin vendeur.

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

L'appareil est équipé d'un éclairage à diode DEL longue durée.
Le remplacement du dispositif d'éclairage doit uniquement être effectué par un technicien du service après-vente. Contactez votre service après-vente.

FERMETURE DE LA PORTE

1. Nettoyez les joints de la porte.
2. Si nécessaire, ajustez la porte. Reportez-vous au chapitre « Installation ».
3. Si nécessaire, remplacez les joints de porte défectueux. Contactez votre service après-vente.

INSTALLATION

Downloaded from www.vanderborre.be

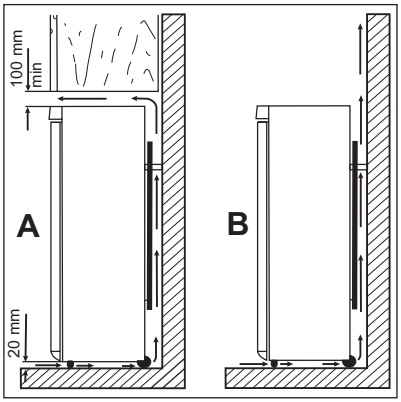
AVERTISSEMENT
Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire attentivement les "Consignes de sécurité" avant d'installer l'appareil.

EMPLACEMENT

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 à + 32 °C
N	+16 à + 32 °C
ST	+16 à + 38 °C
T	+16 à + 43 °C

EMPLACEMENT



L'appareil ne doit pas être installé près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une chaudière, la lumière directe du soleil, etc. Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'appareil. Pour garantir un rendement optimal si l'appareil est installé sous un élément suspendu, la distance entre le haut de l'appareil et l'élément suspendu doit être de 100 mm minimum. Si possible, évitez de placer l'appareil sous des éléments suspendus. La mise de niveau se fait à l'aide d'un ou de plusieurs pieds réglables à la base de l'appareil.

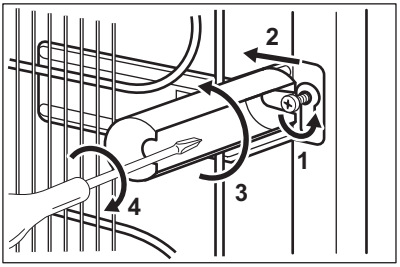
AVERTISSEMENT
L'appareil doit pouvoir être débranché à tout moment ; il est donc nécessaire que la prise reste accessible après l'installation.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Contrôlez, avant de brancher l'appareil, si la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau.
L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du câble d'alimentation comporte un logement pour mise à la terre. Si la prise de courant murale n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil sur une prise de terre conformément aux normes en vigueur, en demandant conseil à un électricien qualifié.
Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'incident suite au non-respect des consignes de sécurité sus-mentionnées.
Cet appareil est conforme aux directives communautaires.

Downloaded from www.vandenborre.be

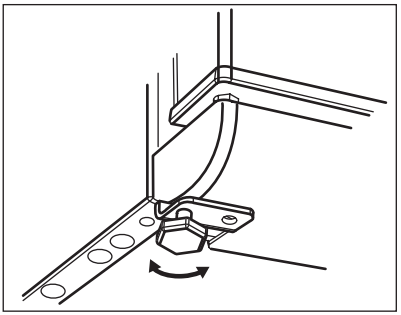
ENTRETOISES ARRIÈRE



Vous trouverez deux entretoises dans le même sachet que la notice d'utilisation. Pour installer les entretoises, procédez comme suit :

1. Desserrez la vis.
2. Faites glisser l'entretoise sous la vis.
3. Tournez l'entretoise en position correcte.
4. Resserrez la vis.

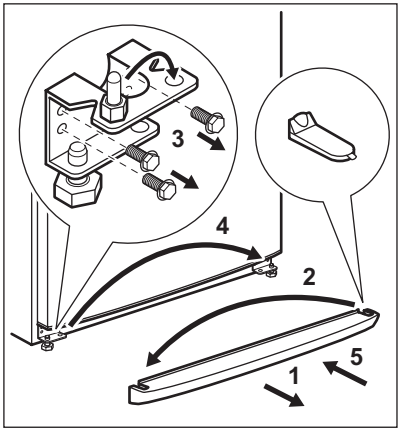
MISE DE NIVEAU



Une mise à niveau correcte évite les vibrations et le bruit de l'appareil au cours de son fonctionnement. Pour ajuster la hauteur de l'appareil, desserrez ou serrez les deux pieds réglables avant.

Downloaded from www.vandenborre.be

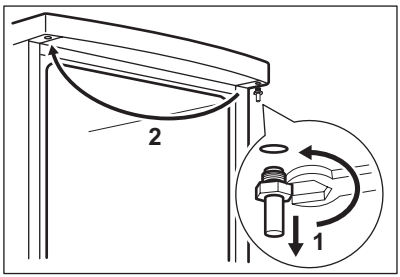
RÉVERSIBILITÉ DE LA PORTE



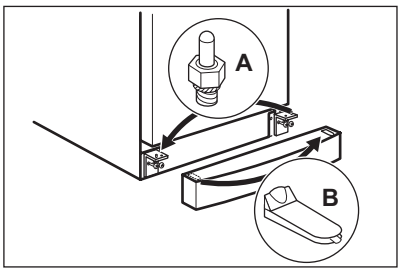
Pour effectuer les opérations suivantes, il est conseillé de se faire aider par une autre personne pour maintenir fermement les portes lors de toute manipulation de l'appareil.

Pour effectuer les opérations suivantes, il est conseillé de se faire aider par une autre personne pour maintenir fermement les portes lors de toute manipulation de l'appareil.
Pour changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit :

- Débranchez la fiche de la prise électrique.
- Inclinez l'appareil avec précaution vers l'arrière pour que le compresseur ne touche pas le sol.
- Retirez le socle.
- Dévissez, puis retirez les charnières inférieures.
- Retirez la porte.

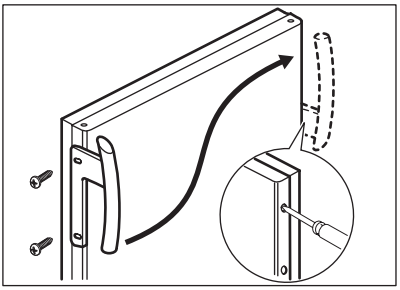


- Dévissez le pivot supérieur et vissez-le sur le côté opposé.
- Remettez en place la porte.
- Vérifiez que le bord de la porte est parallèle au bord de la paroi supérieure.



- Dévissez le pivot (A) et placez-le sur le côté opposé.
- Démontez le cache (B) et placez-le sur le côté opposé.
- Vissez les charnières inférieures.
- Remettez en place le socle.
- Remettez l'appareil en position verticale.

Downloaded from www.vandenborre.be



- Installez la poignée sur le côté opposé et placez les caches en plastique (fournis dans la pochette contenant la notice d'utilisation) dans les orifices vides.
- Faites une dernière vérification pour vous assurer que :
  - Toutes les vis sont bien serrées.
  - La porte s'ouvre et se ferme correctement.

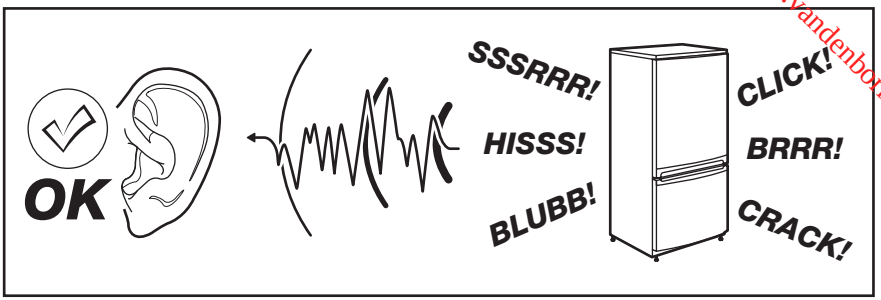
Si la température ambiante est basse (par exemple, en hiver), il se peut que le joint n'adhère pas parfaitement. Dans ce cas, attendez que le joint reprenne sa taille naturelle.

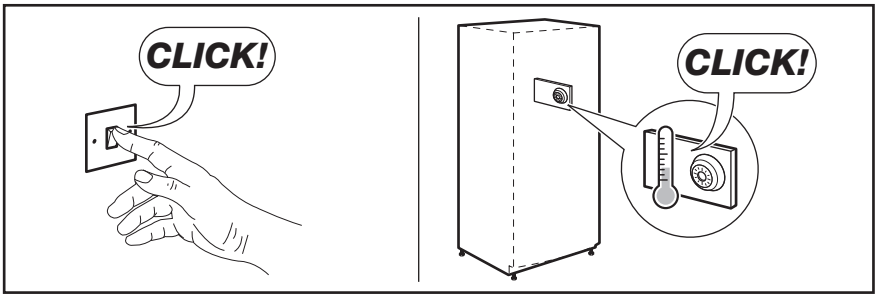
Si vous ne souhaitez pas effectuer personnellement les opérations décrites ci-dessus, contactez votre service après-vente. Un technicien du service après-vente procédera à la réversibilité des portes à vos frais.

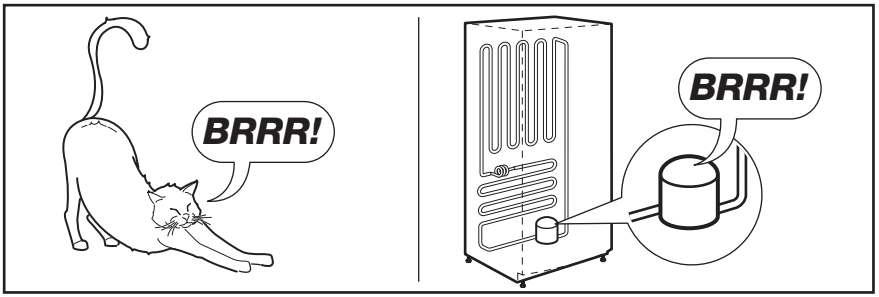
Downloaded from www.vandenborre.be

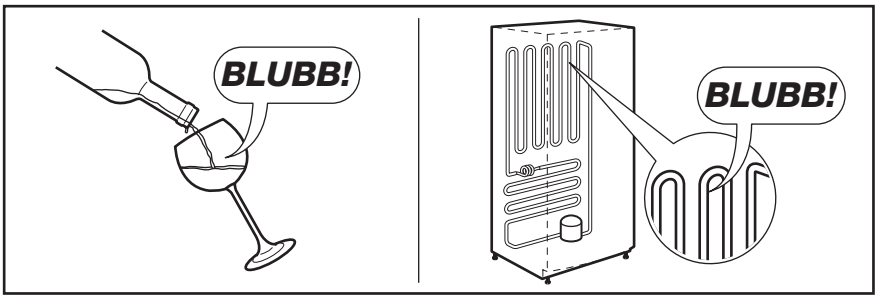
BRUITS

L'appareil émet certains bruits pendant son fonctionnement (compresseur, circuit frigorifique).

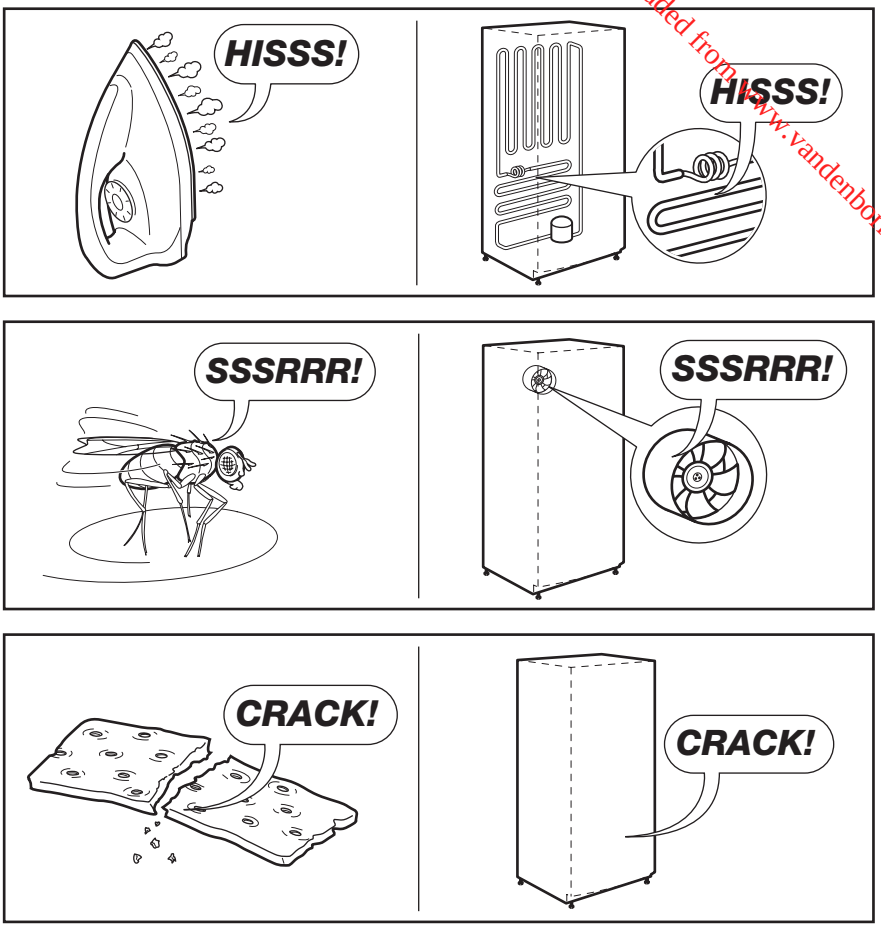








Downloaded from www.vandenborre.be



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions		
	Hauteur	1540 mm
	Largeur	595 mm
	Profondeur	658 mm
Tension		230 - 240 V
Fréquence		50 Hz

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté gauche à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette d'énergie.

Downloaded from www.vandenborre.be

INDICE

26 INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA
29 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
30 PANNELLO DEI COMANDI
33 UTILIZZO QUOTIDIANO
35 CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI
36 PULIZIA E CURA
37 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
40 INSTALLAZIONE
43 RUMORI
44 DATI TECNICI

CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Riciclare i materiali con il simbolo ♺. Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.
Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

VISITA IL NOSTRO SITO WEB:

- Prodotti
- Brochure
- Libretto istruzioni
- Risoluzione dei problemi
- Informazioni sui servizi

www.aeg.com

LEGENDA

⚠ Avvertenza - Importanti informazioni di sicurezza.

Informazioni e consigli generali

Informazioni in materia di sicurezza ambientale

Con riserva di modifiche.

Downloaded from www.vandenborre.be

PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sui normali elettrodomestici. Vi invitiamo di dedicare qualche minuto alla lettura per sapere come trarre il massimo dal vostro elettrodomestico.

ACCESSORI E PRODOTTI DI CONSUMO

All'interno del webshop AEG troverete tutto ciò che vi serve per fare in modo che i vostri elettrodomestici AEG siano sempre perfettamente puliti e funzionanti. Non mancano inoltre una vasta gamma di accessori studiati e realizzati conformemente agli elevati standard qualitativi che vi aspettate: pentole, scolaposate, portabottiglie e sacchi biancheria delicati...

Visitate il webshop su
www.aeg.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Prima di contattare il centro di assistenza, assicurarsi di avere a portata di mano i seguenti dati. Le informazioni sono riportate sulla targhetta.

Modello _____

PNC _____

Numero di serie _____

Downloaded from www.vandenborre.be

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Per garantire un impiego corretto e sicuro dell'apparecchio, prima dell'installazione e del primo utilizzo leggere con attenzione il libretto istruzioni, inclusi i suggerimenti e le avvertenze. Per evitare errori e incidenti, è importante garantire che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza. Conservare queste istruzioni e accertarsi che rimangano unite all'apparecchio in caso di vendita o trasloco, in modo che chiunque lo utilizzi sia correttamente informato sull'uso e sulle norme di sicurezza.
Per la sicurezza delle persone e delle cose osservare le precauzioni indicate nelle presenti istruzioni per l'utente, il produttore non è responsabile dei danni provocati da eventuali omissioni.

SICUREZZA DEI BAMBINI E DELLE PERSONE FRAGILI

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone, bambini inclusi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, oppure prive di conoscenza e esperienza, a meno che non siano state istruite all'uso dell'apparecchio da parte dei responsabili della loro sicurezza, oppure sotto vigilanza di questi.

  I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini. Alcuni materiali possono creare rischi di soffocamento.
- Qualora l'apparecchio venga demolito, estrarre la spina dalla presa, tagliare il cavo di collegamento (il più vicino possibile all'apparecchio) e smontare lo sportello per evitare che i bambini giocando possano subire scosse elettriche o chiudersi dentro l'apparecchio.
- Se questo nuovo apparecchio, che è dotato di guarnizioni magnetiche nello sportello, va a sostituirne uno più vecchio avente sportello o coperchio con chiusure a molla, si deve rendere inutilizzabili tali chiusure prima di eliminare l'apparecchio sostituito, per evitare che diventi una trappola mortale per i bambini.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

AVVERTENZA!
Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni.

Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni.

- L'apparecchiatura è progettata per la conservazione domestica di alimenti e/o bevande nelle modalità descritte nelle presenti istruzioni.
- Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- Non utilizzare altre apparecchiature elettriche (per esempio gelatiere) all'interno del frigorifero, salvo quelle approvate per tale scopo dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Il circuito refrigerante dell'apparecchiatura contiene isobutano (R600a), un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale che, tuttavia, è infiammabile.

  Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchiatura, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito refrigerante venga danneggiato.

  In caso di danneggiamento del circuito refrigerante:

  – evitare fiamme libere e scintille
  – aerare bene il locale in cui si trova l'apparecchiatura
- È pericoloso cambiare le specifiche o modificare il prodotto in qualunque modo. Un danneggiamento del cavo potrebbe provocare cortocircuiti, incendi e/o scosse elettriche.

Downloaded from www.vanheerdoorre.be

AVVERTENZA!
Tutti i componenti elettrici (cavo di alimentazione, spina, compressore) devono essere sostituiti da un tecnico certificato o da personale d'assistenza qualificato al fine di evitare di correre rischi.

1. Non collegare prolunghe al cavo di alimentazione.
2. Evitare che il lato posteriore dell'apparecchiatura possa schiacciare o danneggiare la spina, causandone il surriscaldamento con un conseguente rischio di incendio.
3. La spina dell'apparecchiatura deve trovarsi in una posizione accessibile.
4. Non tirare il cavo di alimentazione.
5. Se la presa elettrica non è perfettamente stabile, non inserire la spina. Il collegamento potrebbe provocare scosse elettriche o creare un rischio di incendio.
6. L'apparecchiatura non deve essere messa in funzione senza il coprilampada interno (se previsto).

- Quest'apparecchiatura è pesante. Prestare attenzione quando occorre spostarla.
- Evitare di estrarre o di toccare gli alimenti riposti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide; il contatto potrebbe provocare abrasioni o ustioni da freddo.
- Evitare un'esposizione prolungata dell'apparecchiatura alla luce solare diretta.
- Le lampadine utilizzate in questa apparecchiatura (se previste) sono lampade speciali selezionate esclusivamente per elettrodomestici. Non sono adatte per l'illuminazione degli ambienti.

USO NORMALE

- Non appoggiare pentole calde sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non riporre gas o liquidi infiammabili nell'apparecchio: i contenitori potrebbero esplodere.
- Osservare rigorosamente le raccomandazioni del produttore riguardo alla conservazione degli alimenti. Leggere attentamente le relative istruzioni.

INSTALLAZIONE

Per il collegamento elettrico, seguire attentamente le istruzioni dei paragrafi corrispondenti.

- Disimballare l'apparecchio e assicurarsi che non presenti danni. Non collegate l'apparecchio se è danneggiato. Segnalare immediatamente gli eventuali danni al negozio in cui è stato acquistato. In questo caso conservare l'imballaggio.
- Si consiglia di attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio per consentire all'olio di arrivare nel compressore.
- Attorno all'apparecchio vi deve essere un'adeguata circolazione dell'aria, altrimenti si può surriscaldare. Per ottenere una ventilazione sufficiente seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile il retro dell'apparecchio dovrebbe essere posizionato contro una parete per evitare di toccare le parti calde o di rimanervi impigliati (compressore, condensatore), evitando così possibili scottature.
- L'apparecchio non deve essere posto vicino a radiatori o piani di cottura a gas.
- Installare l'apparecchio in modo che la presa rimanga accessibile.
- Collegare solo a sorgenti d'acqua potabile (se è previsto un collegamento alla rete idrica).

ASSISTENZA TECNICA

- Gli interventi elettrici sull'apparecchiatura devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati o da personale competente.
- Non togliere il coperchio della spia LED. Se necessario, contattare il Centro Assistenza più vicino per sostituire la scheda spie LED.
- Gli interventi di assistenza devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici autorizzati e utilizzando solo ricambi originali.

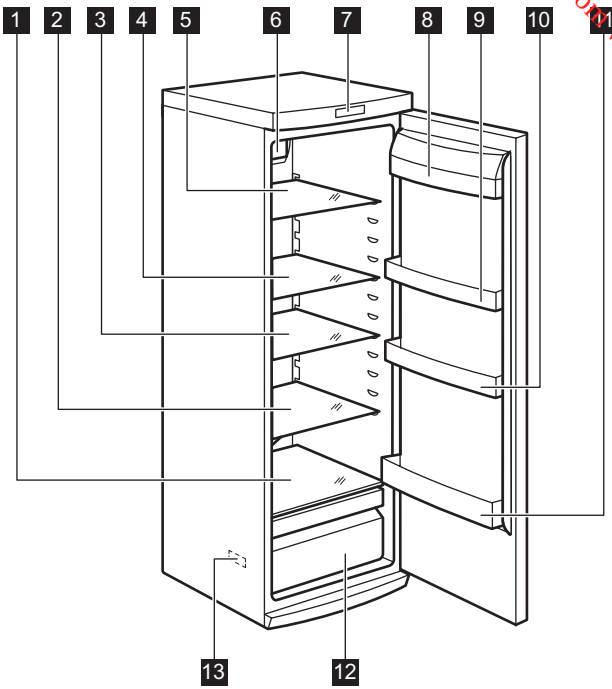
Downloaded from www.vandenborre.be

TUTELA AMBIENTALE

Questo apparecchio non contiene gas che potrebbero danneggiare lo strato di ozono nel circuito refrigerante o nei materiali isolanti. L'apparecchio non deve essere smaltito assieme ai rifiuti urbani e alla spazzatura. La schiuma dell'isolamento contiene gas infiammabili: lo smaltimento dell'apparecchio va eseguito secondo le prescrizioni vigenti da richiedere alle autorità locali. Evitare di danneggiare il gruppo refrigerante, specialmente nella parte posteriore vicino allo scambiatore di calore. I materiali usati su questo apparecchio contrassegnati dal simbolo ♺ sono riciclabili.

Downloaded from www.vandenborre.be

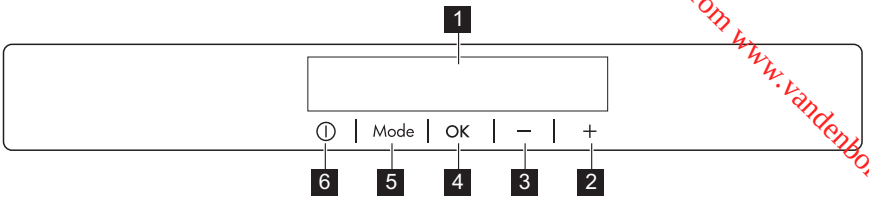
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1 Ripiano in vetro
2 Ripiano in vetro
3 Ripiano in vetro
4 Ripiano in vetro
5 Ripiano in vetro
6 Dynamic Air cooling
7 Pannello dei comandi
8 Ripiano burro
9 Ripiano sulla porta
10 Ripiano sulla porta
11 Ripiano bottiglie
12 Cassetto per la frutta
13 Targhetta dei dati

Downloaded from www.vandenborre.be

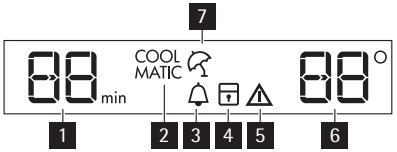
PANNELLO DEI COMANDI



1 Display
2 Tasto Temperatura più calda
3 Tasto Temperatura più fresca
4 Tasto OK
5 Tasto Mode
6 Tasto ON/OFF

È possibile modificare le impostazioni audio predefinite dei tasti e impostarle con un volume più alto premendo contemporaneamente il tasto Mode ed il tasto Temperatura più fredda per alcuni secondi. La modifica è reversibile.

DISPLAY



1 Funzione timer
2 Funzione COOLMATIC
3 Funzione Minute Minder
4 Funzione Sicurezza bambini
5 Spia allarme
6 Indicatore della temperatura
7 Funzione Holiday

ACCENSIONE

Per accendere l'apparecchiatura procedere come segue:

1. Inserire la spina nella presa di alimentazione.
2. Premere il tasto ON/OFF se il display è spento.
3. Se "dEMo" appare sul display, l'apparecchiatura si trova in modalità dimostrazione. Fare riferimento al paragrafo "Cosa fare se...".
4. Gli indicatori di temperatura visualizzano la temperatura impostata predefinita.

Per selezionare una temperatura diversa, consultare la sezione "Regolazione della temperatura".

SPEGNIMENTO

Per spegnere l'apparecchiatura, procedere come segue:

1. Premere il tasto ON/OFF per 5 secondi.
2. Il display si spegne.
3. Per scollegare l'apparecchiatura dalla corrente elettrica, staccare la spina dalla presa di alimentazione.

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

È possibile regolare la temperatura impostata del frigorifero, premendo il tasto temperatura.
Impostare la temperatura predefinita: +5°C per il frigorifero.
Gli indicatori della temperatura visualizzano la temperatura impostata.
La temperatura impostata verrà raggiunta entro 24 ore.

Dopo un'interruzione di corrente la temperatura impostata rimane in memoria.

FUNZIONE MINUTE MINDER

La funzione Minute Minder serve per impostare un segnale acustico in un preciso momento, utile per esempio quando una pietanza richiede il raffreddamento di alimenti misti per un certo periodo di tempo.

Downloaded from www.vandenborre.be

Per attivare la funzione:

1. Premere il tasto Mode finché non appare l'icona corrispondente.

   L'indicatore Minute Minder lampeggia.

   Il timer visualizza il valore impostato (30 minuti) per alcuni secondi.
2. Premere il tasto Regolatore timer per modificare il valore impostato da 1 a 90 minuti.
3. Premere il tasto OK per confermare.

   La spia Minute Minder viene visualizzata.

   Il Timer inizia a lampeggiare (min).

Al termine del conto alla rovescia la spia Minute Minder lampeggia e viene emesso un segnale acustico:

1. premere il tasto OK per spegnere il segnale acustico e porre fine alla funzione.

È possibile disattivare la funzione in qualsiasi momento durante il conto alla rovescia:

1. Premere il tasto Mode fino a quando la spia Minute Minder lampeggia.
2. Premere il tasto OK per confermare.
3. La spia Minute Minder si spegne.

È possibile modificare l'ora in qualsiasi momento durante il conto alla rovescia e alla fine premendo il tasto Temperatura più fredda ed il Tasto temperatura più calda.

FUNZIONE SICUREZZA BAMBINI

Per evitare che i tasti vengano premuti accidentalmente, selezionare la funzione Sicurezza Bambini.
Per attivare la funzione:

1. Premere il tasto Mode fino a quando non appare l'icona corrispondente.
2. L'indicatore Sicurezza Bambini lampeggia.
3. Premere il tasto OK per confermare.

   Viene visualizzato l'indicatore Sicurezza Bambini.

Per disattivare la funzione:

1. Premere il tasto Mode fino a quando l'indicatore Sicurezza Bambini non lampeggia.
2. Premere il tasto OK per confermare.
3. L'indicatore Sicurezza Bambini si spegne.

FUNZIONE COOLMATIC

Se occorre inserire una grande quantità di alimenti nel frigorifero, per esempio al ritorno dalla spesa, è consigliabile attivare la funzione COOLMATIC per raffreddare più rapidamente gli alimenti introdotti nel frigorifero e non intiepidire i cibi già presenti al suo interno.
Per attivare la funzione:

1. Premere il tasto Mode finché non appare l'icona corrispondente.

   La spia COOLMATIC lampeggia.
2. Premere il tasto OK per confermare.

   La spia COOLMATIC viene visualizzata.

La funzione COOLMATIC si disattiva automaticamente dopo circa 6 ore.
Per disattivare la funzione prima dello spegnimento automatico:

1. Premere il tasto Mode fino a quando l'indicatore COOLMATIC lampeggia.
2. Premere il tasto OK per confermare.
3. La spia COOLMATIC si spegne.

La funzione si disattiva selezionando un'impostazione di temperatura per il frigorifero diversa.

FUNZIONE HOLIDAY

Questa funzione consente di mantenere il frigorifero chiuso e vuoto durante un lungo periodo di vacanza senza che si formino odori sgradevoli.

Quando si attiva la funzione Holiday, il vano frigorifero deve essere vuoto.

Per attivare la funzione:

1. Premere il tasto Mode fino a quando non appare l'icona corrispondente.

   L'indicatore Holiday lampeggia.

   L'indicatore della temperatura del frigorifero visualizza la temperatura impostata.
2. Premere il tasto OK per confermare.

   Viene visualizzato l'indicatore Holiday.

Per disattivare la funzione:

1. Premere il tasto Mode fino a quando l'indicatore Holiday non lampeggia.

2. Premere il tasto OK per confermare.
3. L'indicatore Holiday si spegne.

La funzione si disattiva selezionando un'impostazione di temperatura per il frigorifero diversa.

ALLARME PORTA APERTA

Se la porta è lasciata aperta per alcuni minuti, viene emesso un segnale acustico. Le condizioni di allarme della porta aperta sono indicate da:

- indicatore allarme lampeggiante
- segnale acustico

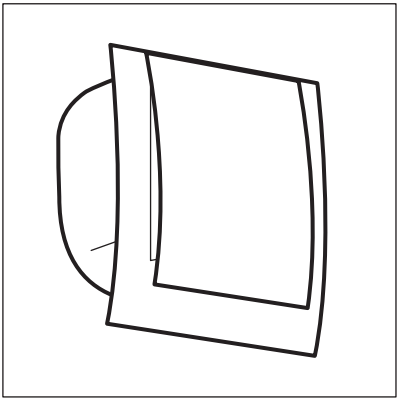
Al ripristino delle condizioni normali (porta chiusa), l'allarme si interrompe. Durante l'allarme, il segnale acustico può essere disattivato premendo qualsiasi tasto.

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

UTILIZZO QUOTIDIANO

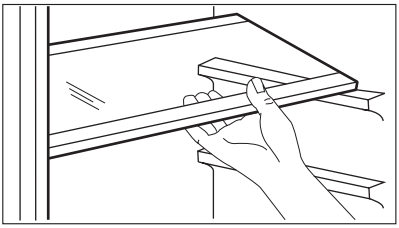
DYNAMICAIR



Il vano frigorifero è dotato di un dispositivo che consente un rapido raffreddamento degli alimenti e una temperatura più uniforme nello scomparto.
Il suddetto si avvia automaticamente quando necessario, ad esempio per un rapido recupero della temperatura dopo l'apertura della porta o quando la temperatura ambiente è elevata.
Consente di accendere manualmente il dispositivo quando necessario (fare riferimento a "FunzioneDYNAMICAIR ").

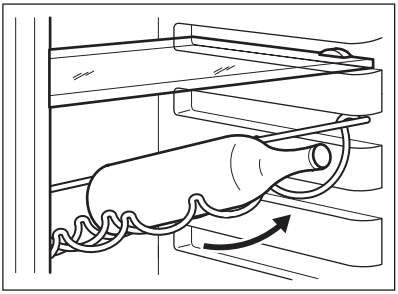
Il dispositivo DYNAMICAIR si interrompe quando si apre la porta e si riavvia immediatamente dopo la chiusura della suddetta.

RIPIANI MOBILI



Le guide presenti sulle pareti del frigorifero permettono di posizionare i ripiani a diverse altezze.

GRIGLIA PORTABOTTIGLIE

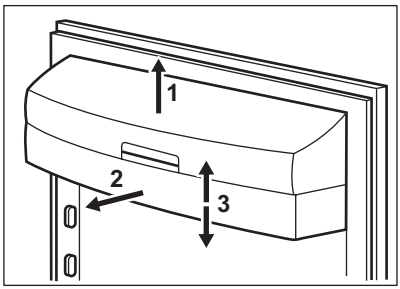


Disporre le bottiglie (con l'apertura in avanti) sull'apposito ripiano.

Se il ripiano è posizionato orizzontalmente, utilizzarlo solo per le bottiglie chiuse.
Il ripiano può essere inclinato per consentire l'appoggio di bottiglie aperte. A questo scopo, tirare verso l'alto il ripiano in modo che possa ruotare in tale direzione e poggiare sul livello immediatamente superiore.

Downloaded from www.vandenborre.be

POSIZIONAMENTO DEI RIPIANI DELLA PORTA



Per facilitare l'introduzione di alimenti di diverse dimensioni, i ripiani della porta possono essere posizionati ad altezze differenti.
Per regolare l'altezza dei ripiani, procedere come segue:
tirare delicatamente il ripiano nella direzione indicata dalle frecce fino a sganciarlo, quindi riposizionarlo dove necessario.

Downloaded from www.vanheuborre.be

CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

RUMORI NORMALI DURANTE IL FUNZIONAMENTO

- Quando il refrigerante viene pompato attraverso le bobine o le tubazioni si può sentire un fievole gorgoglio e un borbottio. Non si tratta di un'anomalia.
- Quando il compressore è in funzione, viene pompato il refrigerante e si può sentire un ronzio e un rumore pulsante dal compressore. Non si tratta di un'anomalia.
- La dilatazione termica potrebbe provocare uno schiocco improvviso. È un fenomeno naturale, non pericoloso. Non si tratta di un'anomalia.
- Quando il compressore si accende o si spegne, si sente un lieve scatto del regolatore della temperatura. Non si tratta di un'anomalia.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

- Non aprire frequentemente la porta e non lasciarla aperta più di quanto assolutamente necessario.
- Se la temperatura ambiente è elevata, il termostato è impostato su una regolazione alta e l'apparecchio è a pieno carico, il compressore può funzionare in continuo causando la formazione di brina o ghiaccio sull'evaporatore. In questo caso, ruotare il termostato su una regolazione più bassa per consentire lo scongelamento automatico risparmiando così energia.

CONSIGLI PER LA REFRIGERAZIONE DI CIBI FRESCHI

Per ottenere i migliori risultati:

- non riporre nel frigorifero cibi caldi o liquidi in fase di evaporazione
- coprire o avvolgere il cibo, in particolare se emana un odore forte
- posizionare il cibo in modo che l'aria possa circolare liberamente attorno ad esso

CONSIGLI PER LA REFRIGERAZIONE

Consigli utili:
Carne (tutti i tipi): avvolgerla in sacchetti di politene e collocarla sul ripiano di vetro sopra il cassetto delle verdure.
Per motivi di sicurezza, conservarla in queste condizioni solo per uno o due giorni al massimo.
Cibi cucinati, piatti freddi ecc..: dovrebbero essere coperti e possono essere collocati su qualsiasi ripiano.
Frutta e verdura: dovrebbero essere pulite accuratamente e collocate nell'apposito/i cassetto/i speciale/i.
Burro e formaggio: dovrebbero essere posti in contenitori ermetici speciali o avvolti in pellicole di alluminio o sacchetti di politene per escludere per quanto possibile l'aria.
Bottiglie di latte: dovrebbero essere tappate e conservate nell'apposito ripiano sulla porta.
Non conservare nel frigorifero banane, patate, cipolle o aglio se non sono confezionati.

Downloaded from www.vandenborre.be

PULIZIA E CURA

PULIZIA DELL'INTERNO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori interni con acqua tiepida e un po' di sapone neutro in modo a togliere il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.

Non usare detergenti corrosivi o polveri abrasive che danneggiano le finiture.

ATTENZIONE
Staccare la spina dell'apparecchio prima di eseguire lavori di manutenzione.

Questo apparecchio contiene idrocarburi nell'unità di raffreddamento; la manutenzione e la ricarica devono pertanto essere effettuate esclusivamente da tecnici autorizzati.

PULIZIA PERIODICA

L'apparecchio deve essere pulito regolarmente:

- Pulire l'interno e gli accessori con acqua tiepida e un po' di sapone neutro.
- Controllare regolarmente le guarnizioni della porta e verificare che siano pulite e prive di residui.
- Risciacquare e asciugare accuratamente.

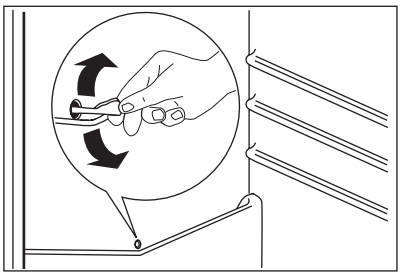
Non tirare, spostare o danneggiare tubi e/o cavi all'interno dell'apparecchio.
Non usare mai detergenti, polveri abrasive, prodotti per la pulizia con una forte profumazione o cere lucidanti per pulire l'interno, in quanto danneggiano la superficie e lasciano un odore forte.

Pulire il condensatore (griglia nera) e il compressore sul retro dell'apparecchio con una spazzola. Questa operazione migliorerà le prestazioni dell'apparecchiatura riducendone i consumi di energia.

Non danneggiare il sistema di raffreddamento.

Molti detergenti per cucine di marca contengono sostanze chimiche in grado di attaccare/danneggiare la plastica impiegata in questo apparecchio. Per questo motivo si raccomanda di pulire l'involucro esterno dell'apparecchio solo con acqua calda con un po' di liquido detergente.
Dopo la pulizia, ricollegare l'apparecchio alla rete di alimentazione.

SBRINAMENTO DEL VANO FRIGORIFERO



Durante l'uso normale, la brina viene eliminata automaticamente dall'evaporatore del vano frigorifero ogni volta che il motocompressore si arresta. L'acqua di sbrinamento giunge attraverso un condotto in un apposito recipiente posto sul retro dell'apparecchiatura, sopra il motocompressore, dove evapora.
È importante pulire periodicamente il foro di scarico dell'acqua di sbrinamento, situato al centro del canale sulla parete posteriore, per evitare che l'acqua fuoriesca sugli alimenti. Usare l'apposito utensile già inserito nel foro di scarico.

Downloaded from www.vanbodorre.be

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Durante l'utilizzo dell'apparecchiatura si possono verificare piccoli problemi, risolvibili senza l'intervento di un tecnico. Seguendo le indicazioni della tabella seguente sarà possibile evitare costi di assistenza non necessari.

Determinati rumori causati dal funzionamento dell'apparecchiatura (come quelli del compressore e del circuito refrigerante) sono da considerarsi normali e non segnalano anomalie.

Il funzionamento dell'apparecchiatura è discontinuo, perciò l'arresto del compressore non segnala un'interruzione della corrente elettrica. Non toccare i componenti elettrici dell'apparecchiatura senza aver prima interrotto il circuito.

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchiatura è rumorosa.	L'apparecchiatura non è appoggiata in modo corretto.	Controllare che l'apparecchiatura sia appoggiata in modo stabile (tutti i piedini e ruote devono essere a contatto con il pavimento). Fare riferimento alla sezione "Livellamento".
Viene emesso un segnale acustico. Il simbolo di Allarme lampeggia.	La porta non è chiusa correttamente.	Fare riferimento alla sezione "Allarme porta aperta".
sul display della temperatura è visualizzato un quadrato superiore o inferiore.	Si è verificato un errore durante la misurazione della temperatura	Chiamare il servizio assistenza (il sistema refrigerante continuerà a tenere gli alimenti freddi, ma non sarà possibile regolare la temperatura)
"dEMo" appare sul display.	L'apparecchiatura è in modalità dimostrazione.	Tenere il tasto OK premuto per circa 10 sec., finché non si sente un suono prolungato provenire dal cicalino ed il display si spegne per un tempo brevissimo: l'apparecchiatura inizia a funzionare regolarmente.
Il compressore funziona ininterrottamente.	Il regolatore di temperatura potrebbe non essere impostato correttamente.	Impostare una temperatura superiore.
	La porta non è chiusa correttamente.	Consultare la sezione "Chiusura della porta".
	La porta viene aperta troppo frequentemente.	Limitare il più possibile il tempo di apertura della porta.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problema	Causa possibile	Soluzione
	La temperatura degli alimenti è troppo alta.	Prima di introdurre gli alimenti, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Abbassare la temperatura ambiente.
Scorre acqua all'interno del frigorifero.	Lo scarico dell'acqua è ostruito.	Pulire lo scarico dell'acqua.
	Gli alimenti impediscono all'acqua di scorrere nell'apposito collettore.	Evitare di disporre gli alimenti direttamente contro la parete posteriore.
Scorre acqua sul pavimento.	L'acqua di sbrinamento non viene scaricata nella bacinella di evaporazione posta sopra il compressore.	Collegare lo scarico dell'acqua di sbrinamento alla bacinella di evaporazione.
La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo fredda.	Il regolatore di temperatura potrebbe non essere impostato correttamente.	Impostare una temperatura superiore.
La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo calda.	Il regolatore di temperatura potrebbe non essere impostato correttamente.	Impostare una temperatura inferiore.
	La porta non è chiusa correttamente.	Consultare la sezione "Chiusura della porta".
	La temperatura degli alimenti è troppo alta.	Prima di introdurre gli alimenti, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.
La temperatura nel vano frigorifero è troppo calda.	L'aria fredda non circola correttamente all'interno dell'apparecchiatura.	Adottare le misure necessarie per garantire una corretta circolazione dell'aria fredda.
	Sono stati introdotti contemporaneamente molti alimenti da raffreddare.	Introdurre contemporaneamente quantità ridotte di alimenti.
L'apparecchiatura non funziona.	L'apparecchiatura è spenta.	Accendere l'apparecchiatura.
	La spina non è inserita correttamente nella presa di alimentazione.	Inserire correttamente la spina nella presa di alimentazione.
	L'apparecchiatura non riceve corrente. Assenza di tensione nella presa di alimentazione.	Collegare alla presa un'altra apparecchiatura elettrica. Controllare il fusibile. Rivolgersi ad un elettricista qualificato.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problema	Causa possibile	Soluzione
La lampadina non si accende.	La lampadina è difettosa.	Fare riferimento alla sezione "Sostituzione della lampadina".
	La porta è rimasta aperta troppo a lungo.	Chiudere la porta.
La porta interferisce con la griglia di ventilazione.	L'apparecchiatura non è correttamente livellata.	Fare riferimento alla sezione "Livellamento".
Porta non allineata.	L'apparecchiatura non è correttamente livellata.	Fare riferimento alla sezione "Livellamento".

Se il problema persiste, rivolgersi al Centro di Assistenza autorizzato più vicino.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

L'apparecchiatura è dotata di una lampadina interna a LED a lunga durata.
Solo al servizio assistenza è permesso sostituire l'impianto di illuminazione. Contattare il Centro di assistenza locale.

CHIUSURA DELLA PORTA

1. Pulire le guarnizioni della porta.
2. Se necessario, regolare la porta. Vedere "Installazione".
3. Se necessario, sostituire le guarnizioni della porta difettose. Contattare il Centro di assistenza locale.

Downloaded from www.vanderborre.be

INSTALLAZIONE

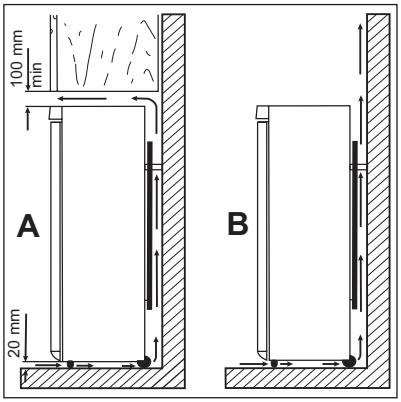
AVVERTENZA!
Leggere con attenzione le "Informazioni per la sicurezza" per la vostra sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio prima di procedere all'installazione.

POSIZIONAMENTO

Installare questo apparecchio in un punto in cui la temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla sua targhetta:

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da + 10°C a + 32°C
N	da + 16°C a + 32°C
ST	da + 16°C a + 38°C
T	da + 16°C a + 43°C

POSIZIONE



L'apparecchiatura deve essere installata lontano da fonti di calore come per esempio termosifoni, boiler, luce solare diretta, ecc. Verificare che sul lato posteriore sia garantita un'adeguata circolazione dell'aria. Per ottenere prestazioni ottimali, se l'apparecchiatura è installata sotto un pensile, si raccomanda di mantenere una distanza minima di 100 mm tra quest'ultimo e lo spigolo superiore dell'apparecchiatura. Se possibile, tuttavia, evitare di installare l'apparecchiatura sotto un pensile. Per consentire un perfetto livellamento dell'apparecchiatura sono disponibili uno o più piedini regolabili.

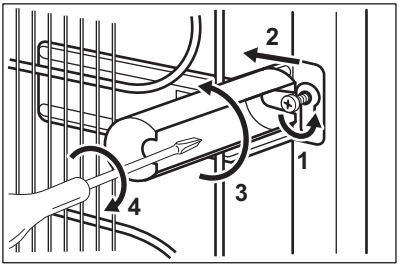
AVVERTENZA!
L'apparecchiatura deve poter essere scollegabile dalla presa di corrente; pertanto, al termine dell'installazione, la spina deve essere facilmente accessibile.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta corrispondano ai valori della rete elettrica domestica.
L'apparecchio deve essere collegato a massa. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un contatto a tale scopo. Se la presa della rete elettrica domestica non è collegata a massa, collegare l'apparecchio ad una massa separata in conformità alle norme relative alla corrente, consultando un elettricista qualificato.
Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità se le precauzioni suddette non sono rispettate.
Il presente apparecchio è conforme alle direttive CEE.

Downloaded from www.vandenborre.be

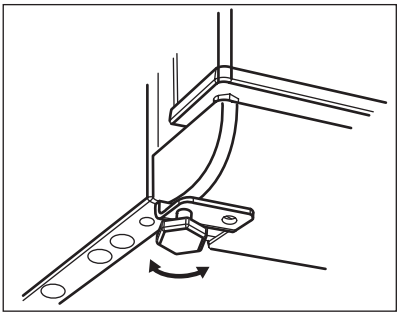
DISTANZIATORI POSTERIORI



Nel sacchetto contenente la documentazione sono presenti due distanziatori.
Per installare i distanziatori, procedere nel modo seguente:

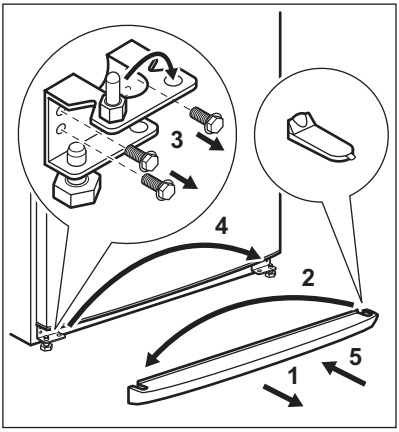
1. Svitare la vite.
2. Sistemare il distanziatore al di sotto della vite.
3. Ruotare il distanziatore verso destra.
4. Serrare nuovamente le viti.

LIVELLAMENTO



Un livellamento preciso è importante per evitare vibrazioni, e rumori dell'apparecchiatura durante il funzionamento. Per regolare l'altezza dell'apparecchiatura, allentare o serrare i due piedini regolabili anteriori.

POSSIBILITÀ DI INVERTIRE LA PORTA

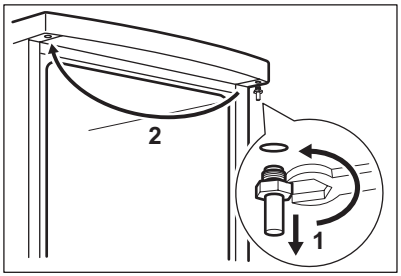


Per effettuare le seguenti operazioni, si raccomanda di farsi aiutare da un'altra persona che tenga ben ferme le porte dell'apparecchiatura.

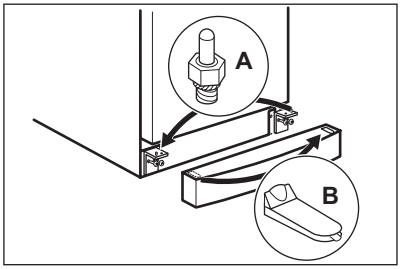
Per effettuare le seguenti operazioni, si raccomanda di farsi aiutare da un'altra persona che tenga ben ferme le porte dell'apparecchiatura.
Per modificare il senso di apertura della porta, procedere come segue:

- Estrarre la spina dalla presa di alimentazione.
- Inclinare l'apparecchiatura verso la parte posteriore facendo in modo che il compressore non tocchi il pavimento.
- Rimuovere lo zoccolo.
- Svitare e rimuovere le cerniere inferiori.
- Rimuovere la porta.

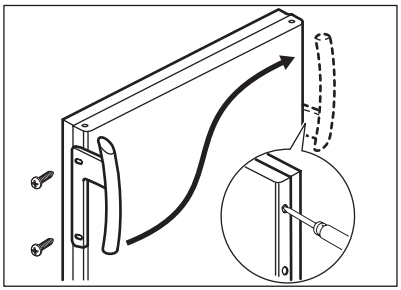
Downloaded from www.vandenborre.be



- Svitare il perno superiore e avvitarlo sul lato opposto.
- Rimontare la porta.
- Prestare attenzione affinché il bordo della porta sia parallelo al bordo del top.



- Svitare il perno (A) e avvitarlo sul lato opposto.
- Togliere il coperchietto (B) e posizionarlo sul lato opposto.
- Avvitare le cerniere inferiori.
- Rimontare lo zoccolo.
- Sollevare l'apparecchiatura in posizione verticale.



- Montare la maniglia sul lato opposto, mettere nei fori rimasti liberi le coperture in plastica che si trovano nel sacchetto delle istruzioni d'uso.
- Eseguire un controllo finale per accertarsi che:
  - Tutte le viti siano serrate.
  - La porta si apra e si chiuda correttamente.

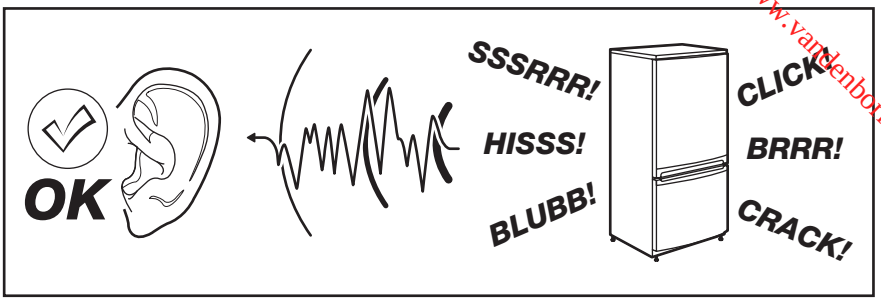
Se la temperatura ambiente è bassa (ad esempio in inverno), è possibile che la guarnizione non aderisca perfettamente all'apparecchiatura. In tal caso, attendere che aderisca naturalmente.

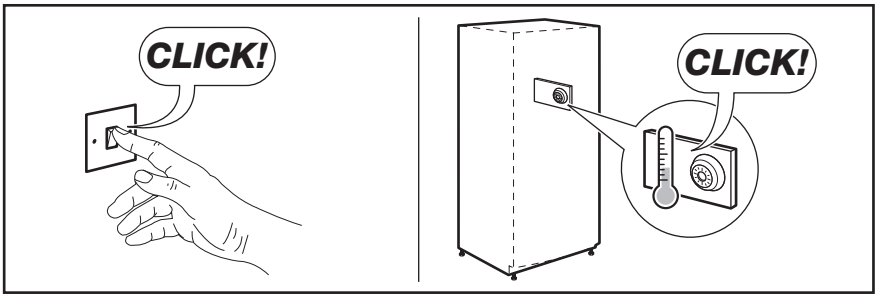
Per chi preferisce non eseguire direttamente le operazioni sopra descritte, consigliamo di rivolgersi al Centro di Assistenza più vicino. L'intervento di inversione delle porte, eseguito dai tecnici del servizio post-vendita, sarà a carico dell'utente.

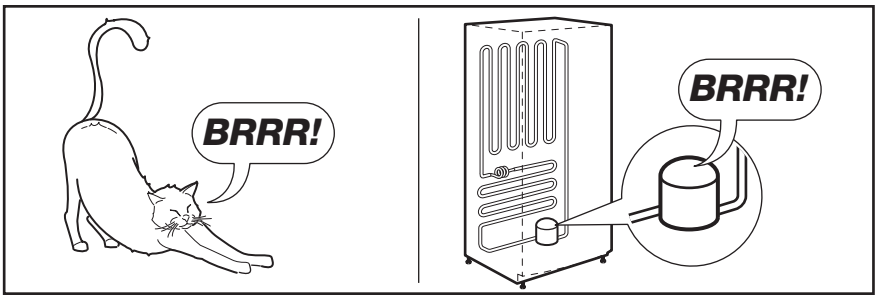
Downloaded from www.vandenborre.be

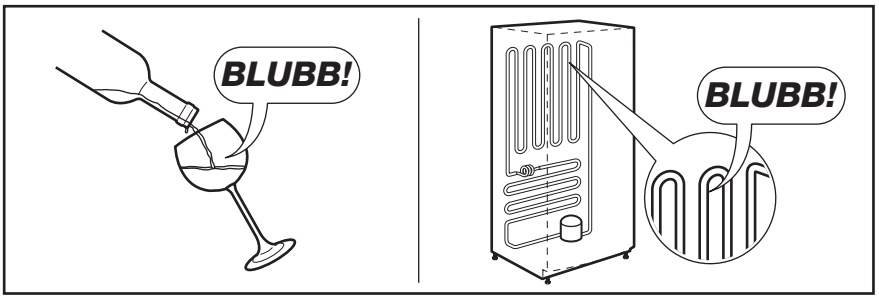
RUMORI

Durante l'uso, alcuni rumori di funzionamento (come quelli del compressore o del circuito refrigerante) sono da considerarsi normali.

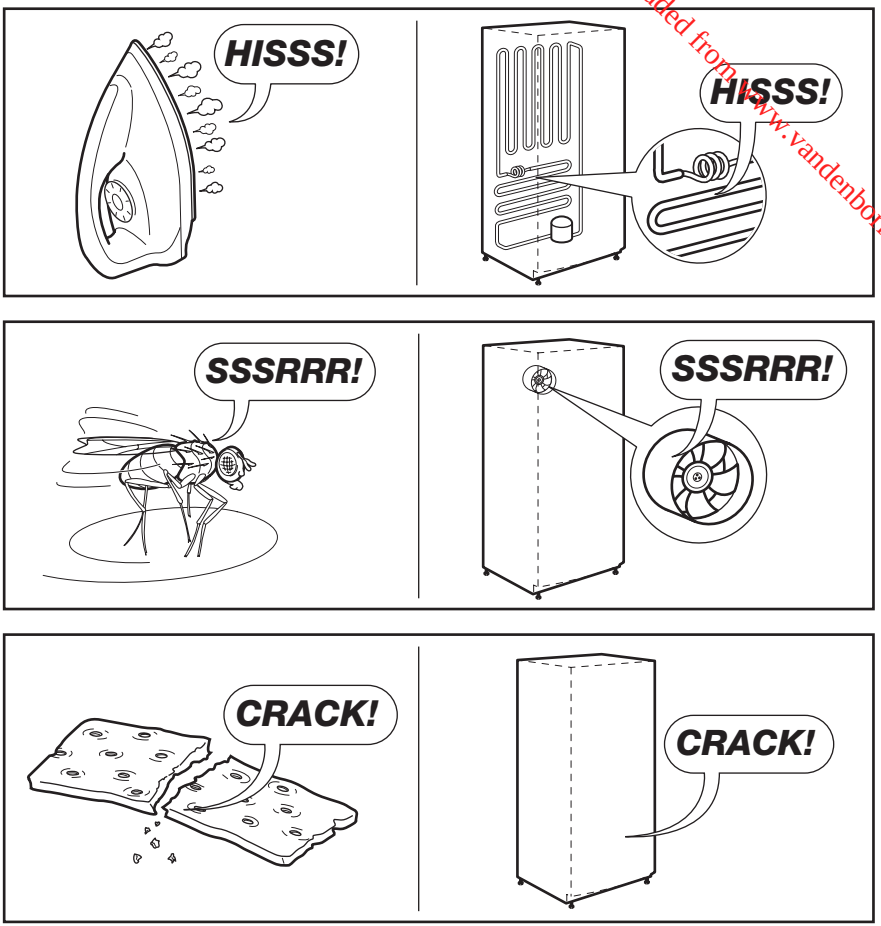








Downloaded from www.vandenborre.be



DATI TECNICI

Dimensioni		
	Altezza	1540 mm
	Larghezza	595 mm
	Profondità	658 mm
Tensione		230 - 240 V
Frequenza		50 Hz

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta del modello, applicata sul lato sinistro interno dell'apparecchiatura, e sull'etichetta dei valori energetici.

Downloaded from www.vandenborre.be

VSEBINA

47 VARNOSTNA NAVODILA
49 OPIS IZDELKA
50 UPRAVLJALNA PLOŠČA
52 VSAKODNEVNA UPORABA
54 KORISTNI NAMIGI IN NASVETI
55 VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE
56 ODPRAVLJANJE TEŽAV
58 NAMESTITEV
61 ZVOKI
62 TEHNIČNI PODATKI

SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol ♺ . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

OBIŠČITE NAŠE SPLETNO MESTO ZA:

- Izdelke
- Brošure
- Navodila za uporabo
- Odpravljanje težav
- Servisne informacije

www.aeg.com

LEGENDA

⚠ Opozorilo - Pomembne varnostne informacije.

Splošne informacije in nasveti

Okoljske informacije

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Downloaded from www.vandenborre.be

ZA ODLIČNE REZULTATE

Hvala, ker ste izbrali izdelek AEG. Ustvarili smo ga z namenom, da bi vam brezhibno služil vrsto let, inovativna tehnologija pa vam bo olajšala življenje – funkcije, ki jih morda ne boste našli pri običajnih aparatih. Prosimo, vzemite si nekaj minut časa za branje, da boste izdelek čim bolje izkoristili.

DODATKI IN POTROŠNI MATERIAL

V spletni trgovini AEG boste našli vse, kar potrebujete, da bi vaši aparati AEG izgledali enkratno in delovali odlično. Čaka pa vas tudi pestra izbira dodatkov, ki so bili oblikovani in narejeni v skladu z visokokakovostnimi standardi, ki jih pričakujete, od vrhunske kuhinjske posode do košar za jedilni pribor, od držal za steklenice do prefinjenih vreč za perilo ...

Obiščite spletno trgovino na naslovu www.aeg.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke. Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.

Model _____

PNC _____

Serijska številka _____

Downloaded from www.vandenborre.be

VARNOSTNA NAVODILA

Pred vgradnjo in prvo uporabo hladilnika natančno preberite navodila za uporabo, vključno z nasveti in opozorili. S tem zagotovite varno in pravilno uporabo. V izogib nepotrebnim napakam in nesrečam poskrbite, da bodo vsi uporabniki hladilnika podrobno seznanjeni z njegovim delovanjem in varnostnimi funkcijami. Navodila shranite in poskrbite, da ob selitvi ali prodaji ostanejo s hladilnikom. Tako zagotovite, da so vsi kasnejši uporabniki ustrezno seznanjeni z načinom uporabe in varnim delovanjem.
Zaradi varnosti uporabnikov in opreme izvedite varnostne ukrepe, opisane v navodilih za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, do katerih pride ob neizvedenih ukrepih.

VARNOST OTROK IN OBČUTLJIVIH OSEB

- Hladilnika naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. zmanjšanimi izkušnjami in znanjem, razen v primeru, ko je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo hladilnika.

  Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje s hladilnikom.
- Embalažo odstranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Ko odstranjujete rabljen hladilnik, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice, odrežite priključni kabel (čim bližje hladilniku) in odstranite vrata. Tako preprečite, da bi bili otroci izpostavljeni nevarnosti udara električnega toka ali bi se zaprli v hladilnik.
- Če ste s tem hladilnikom zamenjali starejši model, ki ima namesto magnetnega tesnjenja vrat uporabljeno zaskočno (patentno) ključavnico na vratih, pred odstranjevanjem rabljenega hladilnika pokvarite ključavnico (da ne bo več možno zaklepanje). Na ta način preprečite, da rabljen hladilnik postane smrtno nevarna past.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO!
Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.

Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.

- Naprava je namenjena hrambi hrane in/ali pijače v običajnem gospodinjstvu, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Za pospeševanje odtaljevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev.
- V hladilnih napravah ne uporabljajte drugih električnih naprav (kot so aparati za sladoled), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- Znotraj hladilnega krogotoka naprave se nahaja hladilno sredstvo izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti, ki pa je vseeno vnetljiv.

  Pazite, da se med prevozom in nameščanjem naprave ne poškodujejo sestavni deli hladilnega krogotoka.

  Če se hladilni krogotok poškoduje, naredite naslednje:

  – izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga,
  – temeljito prezračite prostor, kjer stoji naprava.
- Vsakršno spreminjanje lastnosti izdelka ali samega izdelka je nevarno. Poškodbe kabla lahko povzročijo kratek stik, požar in/ali električni udar.

OPOZORILO!
Da se izognete nevarnosti, mora vse električne dele (električni kabel, vtič, kompresor) zamenjati pooblaščen zastopnik ali usposobljeno servisno osebje.

1. Električnega kabla ni dovoljeno podaljševati.
2. Pazite, da z zadnjim delom naprave ne stisnete ali poškodujete vtiča. Stisnjen ali poškodovan vtič se lahko pregreje in povzroči požar.
3. Poskrbite, da boste imeli dostop do električnega vtiča naprave.
4. Ne vlecite električnega priključnega kabla.
5. Če je vtičnica za električni vtič zrahljana, vanjo ne vtikajte vtiča. Lahko pride do električnega udara ali požara.

Downloaded from www.vandenborre.be

6. Naprave ne smete uporabljati brez nameščenega pokrova žarnice (če je predviden) za notranjo osvetlitev.

- Naprava je težka. Bodite previdni, ko jo premikate.
- Ne odstranjujte in ne dotikajte se predmetov v predalih zamrzovalnika, če imate mokre/vlažne roke, ker lahko pride do odrgnin ali ozeblin na koži.
- Naprava ne sme biti dlje časa izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Žarnice (če so predvidene) v tej napravi so posebne vrste, namenjene le uporabi v gospodinjskih aparatih. Niso primerne za osvetlitev prostora.

VSAKODNEVNA UPORABA

- Na plastične dele v napravi ne postavljajte vroče posode.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočine, ker lahko eksplodirata.
- Strogo je treba upoštevati priporočila za shranjevanje proizvajalca naprave. Oglejte si ustrezna navodila.

NAMESTITEV

Za priključitev na električno napetost dosledno upoštevajte navodila v posebnih točkah.

- Odstranite embalažo in preverite hladilnik glede morebitnih poškodb. Če je hladilnik poškodovan, ga ne priključite. Morebitne poškodbe takoj sporočite v trgovino, kjer ste hladilnik kupili. V tem primeru obdržite embalažo.
- Priporočamo, da pred priključitvijo hladilnika počakate najmanj štiri ure, da olje steče nazaj v kompresor.
- Okoli hladilnika mora biti zagotovljeno ustrezno kroženje zraka, da ne pride do pregrevanja. Za dosego zadostnega zračenja upoštevajte navodila za pravilno namestitev.
- Če je le možno, naj bo zadnja stran hladilnika obrnjena proti steni, da je preprečeno dotikanje vročih delov (kompresorja, kondenzatorja) in posledičnih opeklin.
- Hladilnik ne sme biti nameščen poleg radiatorjev ali štedilnikov.
- Električni vtič mora biti dostopen tudi po namestitvi hladilnika.
- Priključite le na vodovodni sistem s pitno vodo (Če je predvidena vodovodna napeljava).

SERVIS

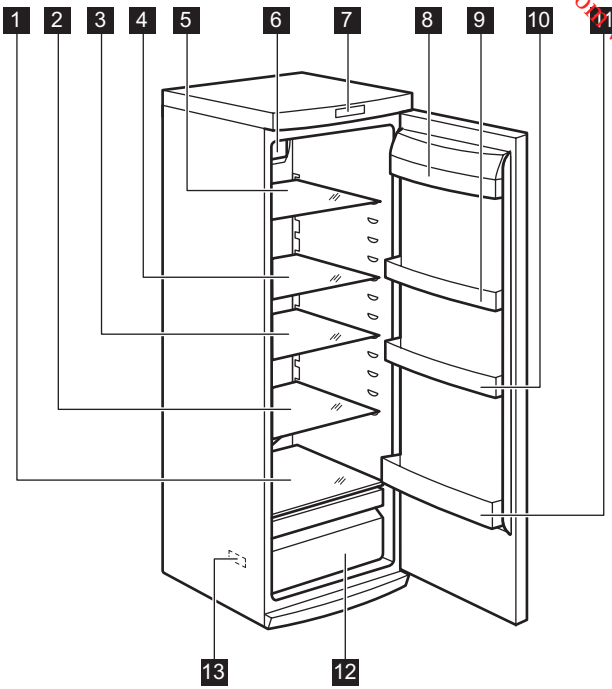
- Vsa električna dela, potrebna za servisiranje naprave, mora izvesti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.
- Ne odstranjujte pokrova LED luči. Obrnite se na najbližjo poprodajno servisno službo, ki vam bo po potrebi zamenjala ploščo LED lučke.
- Izdelek lahko servisira le pooblaščen serviser, ki mora uporabljati samo originalne nadomestne dele.

VARSTVO OKOLJA

Hladilnik ne vsebuje plinov, ki bi lahko poškodovali ozonsko plast - niti v hladilnem krogotoku, niti v izolacijskih materialih. Hladilnika ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izolacijska pena vsebuje vnetljive pline: hladilnik odstranite v skladu z veljavnimi predpisi, ki jih dobite na ustreznem občinskem uradu. Izogibajte se poškodbam hladilne enote, predvsem na zadnji strani poleg toplotnega izmenjevalnika. Materiali, ki so uporabljeni pri tej napravi in so označeni s simbolom ♺, se lahko reciklirajo.

Downloaded from www.vandenborre.be

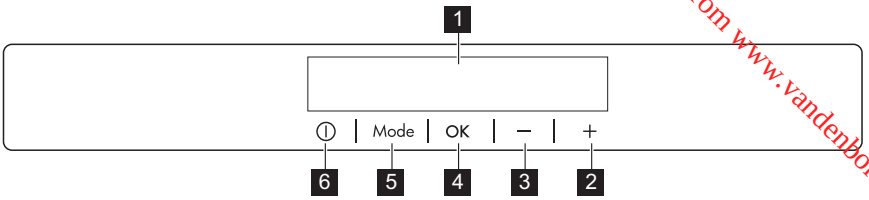
OPIS IZDELKA



1 Steklena polica
2 Steklena polica
3 Steklena polica
4 Steklena polica
5 Steklena polica
6 Dinamično zračno hlajenje (DAC)
7 Upravljalna plošča
8 Polica za maslo
9 Vratna polica
10 Vratna polica
11 Polica za steklenice
12 Predal za sadje
13 Ploščica za tehnične navedbe

Downloaded from www.vandenborre.be

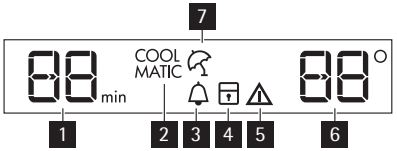
UPRAVLJALNA PLOŠČA



1 Prikazovalnik
2 Tipka za višjo temperaturo
3 Tipka za nižjo temperaturo
4 Tipka OK
5 Tipka Mode
6 Tipka ON/OFF

Glasnost vnaprej določenega zvoka tipk lahko povečate, če hkrati za nekaj sekund pritisnete tipko Mode in tipko za nižjo temperaturo. Spremembo lahko razveljavite.

PRIKAZOVALNIK



1 Funkcija programske ure
2 Funkcija COOLMATIC
3 Funkcija Minute Minder
4 Funkcija Varovalo za otroke
5 Indikator alarma
6 Indikator temperature
7 Funkcija Počitnice

VKLOP

Za vklop naprave izvedite naslednje korake:

1. Vtaknite vtič v vtičnico.
2. Pritisnite tipko ON/OFF, če je prikazovalnik izklopljen.
3. Če se na prikazovalniku prikaže "dEMo" , je naprava v predstavitvenem načinu. Glejte odstavek »Kaj storite v primeru ...«.
4. Prikazovalnika temperature kažeta nastavljeno privzeto temperaturo.

Da izberete drugo temperaturo, glejte »Nastavitev temperature«.

IZKLOP

Za izklop naprave izvedite naslednje korake:

1. Pritisnite tipko ON/OFF za 5 sekund.
2. Prikazovalnik se izključi.
3. Za izklop naprave iz napajanja izvlecite vtič iz vtičnice.

REGULACIJA TEMPERATURE

Nastavljeno temperaturo hladilnika lahko spremenite s pritiskanjem tipke za temperaturo.
Nastavite privzeto temperaturo: +5 °C za hladilnik.
Prikazovalnik temperature prikazuje nastavljeno temperaturo.
Nastavljena temperatura bo dosežena v 24 urah.

Po izpadu električnega toka ostane nastavljena temperatura shranjena.

FUNKCIJA MINUTE MINDER

Funkcija Minute Minder se uporablja za nastavljanje zvočnega signala ob želenem času, kar je uporabno na primer za recepte, ki zahtevajo določen čas hlajenja zmesi.
Vklop funkcije:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler se ne prikaže ustrezna ikona.

   Indikator Minute Minder utripa.

   Programska ura nekaj sekund prikazuje nastavljeno vrednost (30 minut).
2. Pritisnite tipko Regulator programske ure, da nastavite programsko uro od 1 do 90 minut.
3. Za potrditev pritisnite tipko OK.

   Prikazan je indikator Minute Minder .

   Programska ura začne utripati (min).

Ob koncu odštevanja indikator Minute Minder utripa in oglasi se zvočni signal:

1. pritisnite tipko OK, da izklopite zvok in zaključite funkcijo.

Downloaded from www.vandenborre.be

Funkcijo je mogoče izklopiti kadarkoli med odštevanjem:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler ne začne utripati indikator Minute Minder .
2. Za potrditev pritisnite tipko OK.
3. Indikator Minute Minder se izklopi.

Čas lahko spremenite kadarkoli med odštevanjem in na koncu s pritiskom tipke za nižjo temperaturo in tipke za višjo temperaturo.

FUNKCIJA VAROVALO ZA OTROKE

Če želite zaradi morebitnega nenamernega upravljanja zakleniti tipke, izberite funkcijo Varovalo za otroke.
Vklop funkcije:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler se ne prikaže ustrezna ikona.
2. Indikator Varovalo za otroke utripa.
3. Za potrditev pritisnite tipko OK.

   Prikazan je indikator varovala za otroke.

Izklop funkcije:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler ne začne utripati indikator Varovalo za otroke.
2. Za potrditev pritisnite tipko OK.
3. Indikator Varovalo za otroke se izklopi.

FUNKCIJA COOLMATIC

Če želite dati v hladilnik večjo količino tople hrane, na primer po nakupu, predlagamo, da vklopite funkcijo COOLMATIC, da hitreje ohladite izdelke in se s tem izognete segrevanju ostale hrane v hladilniku.
Vklop funkcije:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler se ne prikaže ustrezna ikona.

   Indikator COOLMATIC utripa.
2. Za potrditev pritisnite tipko OK.

   Prikazan je indikator COOLMATIC.

Po približno šestih urah se funkcija COOLMATIC samodejno izklopi.
Za izklop funkcije pred njenim samodejnim izklopom:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler ne začne utripati indikator COOLMATIC.
2. Za potrditev pritisnite tipko OK.
3. Indikator COOLMATIC se izklopi.

Funkcijo izklopite tako, da izberete drugo nastavljeno temperaturo v hladilniku.

FUNKCIJA POČITNICE

Ta funkcija vam omogoča, da med daljšim dopustom ostane hladilnik zaprt in prazen brez nastanka neprijetnih vonjav.

Pri vklopljeni funkciji Počitnice mora biti hladilnik prazen.

Vklop funkcije:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler se ne prikaže ustrezna ikona.

   Indikator Počitnice utripa.

   Prikazovalnik temperature v hladilniku prikazuje nastavljeno temperaturo.
2. Za potrditev pritisnite tipko OK.

   Prikazan je indikator Počitnice.

Izklop funkcije:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler ne začne utripati indikator Počitnice.
2. Za potrditev pritisnite tipko OK.
3. Indikator Počitnice se izklopi.

Funkcijo izklopite tako, da izberete drugo nastavljeno temperaturo v hladilniku.

ALARM ZA ODPRTA VRATA

Če vrata pustite odprta nekaj minut, se oglasi zvočni signal. Stanje alarma za odprta vrata ponazarjata:

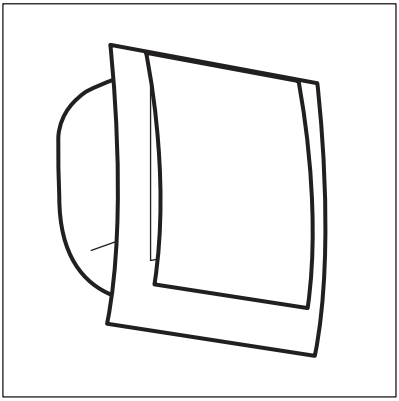
- utripajoč indikator alarma,
- zvočni signal.

Ko se ponovno vzpostavijo normalni pogoji (zaprta vrata), se alarm izklopi.
Med alarmom lahko signal izklopite s pritiskom poljubne tipke.

Downloaded from www.vandenborre.be

VSAKODNEVNA UPORABA

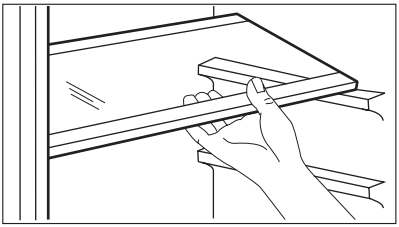
DYNAMICAIR



Predal hladilnika je opremljen z napravo, ki omogoča hitro hlajenje živil in bolj enakomerno temperaturo v predalu.
Ta naprava se po potrebi vklopi samodejno, na primer za hitro obnovitev temperature, ko odprete vrata ali pri visoki okoljski temperaturi.
Omogoča vam ročen vklop naprave po potrebi (glejte »Funkcija DYNAMICAIR «).

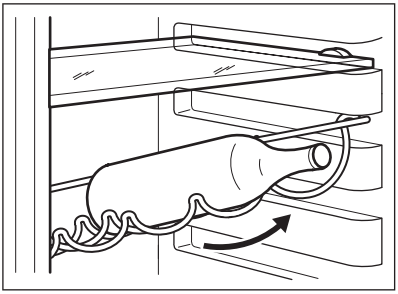
Delovanje DYNAMICAIR se zaustavi, ko so vrata odprta, in se ponovno zažene, ko jih zaprete.

PREMIČNE POLICE



Stene hladilnika so opremljene s številnimi vodili, da so lahko police postavljene tako, kot želite.

DRŽALO ZA STEKLENICE

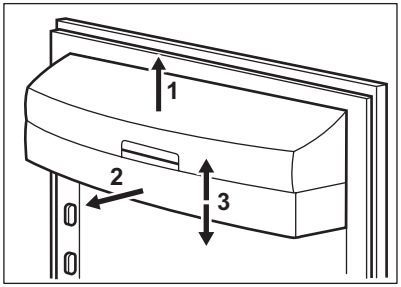


Steklenice položite (z odprtino, obrnjeno naprej) na že nameščeno polico.

Če je držalo postavljeno vodoravno, postavite na njega samo zaprte steklenice.
Držalo za steklenice pa je lahko tudi nagnjeno, da lahko shranite že odprte steklenice. V ta namen povlecite držalo k sebi, da je lahko dvignjeno navzgor in postavljeno na naslednji višji nivo.

Downloaded from www.vandenborre.be

NAMEŠČANJE VRATNIH POLIC



Da bi lahko shranili zavitke hrane različnih velikosti, so lahko vratne police nameščene na različnih višinah.
Za spreminjanje višine nadaljujte na naslednji način:
postopoma vlecite police v smeri puščic, dokler jih ne odstranite, nato pa jih poljubno namestite.

KORISTNI NAMIGI IN NASVETI

Downloaded from www.vanbenborre.be

ZVOKI PRI NORMALNEM DELOVANJU

- Med črpanjem hladilnega sredstva skozi tuljave ali cevi lahko slišite klokotanje in šumenje. To je normalno in pravilno.
- Ko je kompresor vključen se prečrpava hladilno sredstvo, iz kompresorja pa se lahko sliši brenčanje, ter utripajoč šum. To je normalno in pravilno.
- Temperaturni raztezki lahko povzročijo nenaden pok. To je naraven in ne nevaren fizikalen pojav. To je normalno in pravilno.
- Ob vklopu ali izklopu kompresorja slišite rahel "klik" regulatorja temperature. To je normalno in pravilno.

NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

- Vrat ne odpirajte prepogosto ter jih ne držite odprta dalj časa, kot je nujno potrebno.
- Če je temperatura okolice visoka, regulator temperature na visoki nastavitvi in je hladilnik polno naložen, lahko kompresor neprekinjeno deluje, kar povzroči nastanek ivja ali ledu na izparilniku. V tem primeru zavrtite regulator temperature na nizko nastavitev, da omogočite samodejno odtaljevanje in tako zmanjšate porabo energije.

NASVETI ZA SHRANJEVANJE SVEŽIH ŽIVIL

Za najboljše rezultate:

- v hladilniku ne shranjujte toplih živil ali hlapljivih tekočin
- živila pokrijte ali ovijte, predvsem živila z močnim vonjem
- živila namestite tako, da je okoli njih omogočeno prosto kroženje zraka

NASVETI ZA SHRANJEVANJE ŽIVIL

Uporabni nasveti:
Meso (vse vrste): zavijte v polivinilaste vrečke in odložite na stekleno polico nad predalom za zelenjavo.
Zaradi varnosti je takšno shranjevanje dopustno največ dva dni.
Kuhana živila, hladne jedi itd.: pokrijte in jih odložite na katerokoli polico.
Sadje in zelenjava: temeljito očistite in odložite v poseben (posebne) predal(e).
Maslo in sir: postavite v posebne neprodušne posode ali zavijte v aluminijasto folijo oz. vstavite v polivinilaste vrečke, da v čim večji meri preprečite dostop zraka.
Steklenice mleka: biti morajo zaprte; shranjujte jih v stojalu za steklenice v vratih.
Banan, krompirja, čebule in česna ni dovoljeno shranjevati v hladilniku, če niso zapakirani.

Downloaded from www.vandenborre.be

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

ČIŠČENJE NOTRANJOSTI

Pred prvo uporabo hladilnika očistite notranjost in vso notranjo opremo. Za čiščenje uporabite mlačno vodo z nevtralnim milom, da odstranite tipičen vonj po novem izdelku. Hladilnik nato obrišite do suhega.

Ne uporabljajte detergentov ali grobih praškov, ker lahko poškodujete premaz.

PREVIDNOST!
Pred vzdrževalnimi deli izklopite hladilnik iz omrežne napetosti.

Hladilnik vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti; vzdrževalna dela in ponovno polnjenje lahko izvajajo samo pooblaščeni tehniki.

REDNO ČIŠČENJE

Opremo je potrebno redno čistiti:

- Notranjost hladilnika in opremo očistite z mlačno vodo in nevtralnim milom.
- Redno preverite tesnila vrat in jih dobro obrišite; na tesnilu ne sme biti ostankov.
- Temeljito splaknite in posušite.

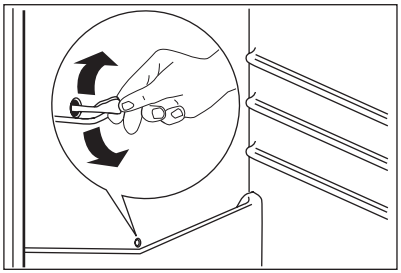
Ne vlecite, premikajte ali poškodujte cevi in/ali kablov v notranjosti.
Za čiščenje notranjosti ne uporabljajte detergentov, čistilnih praškov, močno odišavljenih čistilnih sredstev ali loščil na osnovi voska, ker poškodujejo površino in puščajo močne vonjave.

Kondenzator (črna mreža) in kompresor na hrbtni strani naprave očistite s krtačko. Na ta način boste izboljšali delovanje naprave in prihranili porabo električne energije.

Pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema.

Veliko posebnih čistil za čiščenje kuhinjskih površin vsebuje kemikalije, ki lahko razjedajo/poškodujejo plastične dele hladilnika. Zaradi tega priporočamo, da zunanje dele hladilnika čistite samo s toplo vodo z dodano majhno količino sredstva za pomivanje.
Hladilnik po čiščenju ponovno priključite na omrežno napetost.

ODMRZOVANJE HLADILNIKA



Med običajno uporabo se ob vsaki zaustavitvi kompresorja ivje samodejno odtaja z izparilnika v hladilnem prostoru. Odtajana voda odteka skozi odprtino za odtekanje vode v posebno posodo na zadnji strani naprave nad kompresorjem, kjer izhlapi.
Pomembno je, da redno čistite odprtino za odtekanje odtajane vode na sredini kanala hladilnega prostora in s tem preprečite prelivanje in kapljanje vode po živilih v notranjosti. Za to uporabite priloženo posebno čistilno palčko, ki je že vstavljena v odprtino za odtekanje vode.

Downloaded from www.vanbenborre.be

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Med delovanjem naprave lahko pogosto pride do manjših, a neprijetnih težav, za katere pa ni treba klicati serviserja. V naslednji razpredelnici so navedene informacije o njih, da se izognete nepotrebnim stroškom servisa.

Delovanje naprave spremljajo določeni zvoki (zvok kompresorja in kroženja hladiva). To ne predstavlja težave, temveč običajno delovanje.

Naprava deluje v intervalih, zato zaustavitev kompresorja ne pomeni, da ni električnega toka. Zato se ne smete dotikati električnih delov naprave, dokler ne prekinete napajalnega tokokroga.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava je glasna.	Naprava ni pravilno podprta.	Preverite, ali je naprava stabilno na tleh (vse noge in koleščka morajo biti na tleh). Glejte »Namestitev v vodoraven položaj«.
Oglasi se zvočni signal. Ikona alarma utripa.	Vrata niso pravilno zaprta.	Glejte »Alarm za odprta vrata«.
na prikazovalniku temperature je prikazan zgornji ali spodnji kvadrat.	Prišlo je do napake pri merjenju temperature.	Pokličite serviserja (hladilni sistem bo še naprej ohranjal živila hladna, a temperature ne boste mogli spreminjati).
“dEMo” se prikaže na prikazovalniku.	Naprava je v predstavitvenem načinu.	Za približno 10 sekund držite pritisnjeno tipko OK, da zaslišite dolg zvočni signal in se prikazovalnik za kratek čas izklopi: naprava začne delovati na običajen način.
Kompresor deluje neprekinjeno.	Regulator temperature je morda napačno nastavljen.	Nastavite višjo temperaturo.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Glejte »Zapiranje vrat«.
	Vrata so bila prepogosto odprta.	Vrat ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno.
	Temperatura živil je previsoka.	Živila naj se pred hrambo ohladijo na sobno temperaturo.
	Temperatura v prostoru je previsoka.	Znižajte temperaturo v prostoru.
Voda teče v hladilnik.	Zamašen je odvod vode.	Očistite odvod vode.
	Živila v napravi preprečujejo odtekanje vode v zbiralnik.	Živila se ne smejo dotikati zadnje stene.
Voda teče na tla.	Odvod odtajane vode ni speljan v izparilni pladenj nad kompresorjem.	Odvod odtajane vode namestite na izparilni pladenj.
Temperatura v napravi je prenizka.	Regulator temperature je morda napačno nastavljen.	Nastavite višjo temperaturo.

Downloaded from www.vandenborre.be

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Temperatura v napravi je previsoka.	Regulator temperature je morda napačno nastavljen.	Nastavite nižjo temperaturo.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Glejte »Zapiranje vrat«.
	Temperatura živil je previsoka.	Živila naj se pred hrambo ohladijo na sobno temperaturo.
Temperatura v hladilniku je previsoka.	V napravi ni kroženja hladnega zraka.	Poskrbite za kroženje hladnega zraka v napravi.
	V napravo ste dali preveč živil hkrati.	Hkrati vstavite manj živil.
Naprava ne deluje.	Naprava je izklopljena.	Vklopite napravo.
	Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.	Pravilno vtaknite vtič v vtičnico.
	Naprava nima električne moči. Ni napetosti v vtičnici.	V omrežno vtičnico vključite drugo električno napravo. Preverite varovalko. Obrnite se na usposobljenega električarja.
Luč ne sveti.	Luč je okvarjena.	Glejte »Zamenjava žarnice«.
	Vrata so bila predolgo odprta.	Zaprite vrata.
Vrata se zatikajo ob prezračevalno rešetko.	Naprava ni poravnana.	Glejte »Namestitev v vodoraven položaj«.
Neporavnana vrata.	Naprava ni poravnana.	Glejte »Namestitev v vodoraven položaj«.

Če nasvet ne bo prinesel uspeha, pokličite najbližji pooblaščeni servis.

ZAMENJAVA ŽARNICE

Naprava ima notranjo LED žarnico z dolgo življenjsko dobo.
Žarnico lahko zamenja le serviser. Obrnite se na servisni center.

ZAPIRANJE VRAT

1. Očistite tesnilo v vratih.
2. Po potrebi nastavite vrata. Glejte »Namestitev«.
3. Po potrebi zamenjajte poškodovana tesnila vrat. Obrnite se na servisni center.

Downloaded from www.vandenborre.be

NAMESTITEV

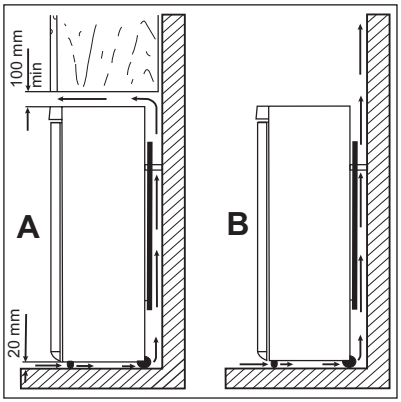
OPOZORILO!
Pred namestitvijo hladilnika natančno preberite "varnostna navodila" za vašo varnost in pravilno delovanje hladilnika.

NAMESTITEV

To napravo namestite v prostoru s temperaturo, ki ustreza klimatskemu razredu s ploščice za tehnične navedbe naprave:

Klimatski razred	Temperatura okolice
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

MESTO NAMESTITVE



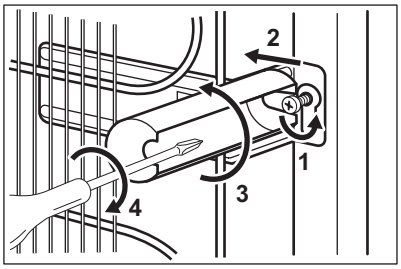
Naprava naj bo postavljena čim dlje od virov toplote, kot so radiatorji, grelci, neposredna sončna svetloba itd. Zagotovite nemoteno kroženje zraka na hrbtni strani ohišja. Za zagotovitev najboljšega delovanja, če je naprava postavljena pod visečo stensko enoto, mora biti najmanjša razdalja med vrhom ohišja in stensko enoto najmanj 100 mm. Če je možno, naj naprava ne bo postavljena pod visečimi stenskimi enotami. Natančno namestitev v vodoravno lego dosežete z eno ali več nastavljivimi nogami na dnu ohišja.

OPOZORILO!
Omogočena mora biti izključitev naprave iz napajanja; vtič mora biti po namestitvi zato enostavno dostopen.

PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO NAPETOST

Pred priključitvijo se prepričajte, da sta napetost in frekvenca na napisni ploščici enaki kot sta omrežna napetost in frekvenca na mestu priključitve.
Hladilnik mora biti ozemljen. V ta namen je na napajalnem kablu nameščen varnostni omrežni vtič. Če omrežna vtičnica ni ozemljena, priključite hladilnik na ločeno ozemljitveno točko v skladu s trenutno veljavnimi predpisi. Posvetujte se z usposobljenim električarjem.
Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih opozoril. Hladilnik je izdelan v skladu z naslednjimi smernicami EGS.

DISTANČNIKA NA HRBTNI STRANI

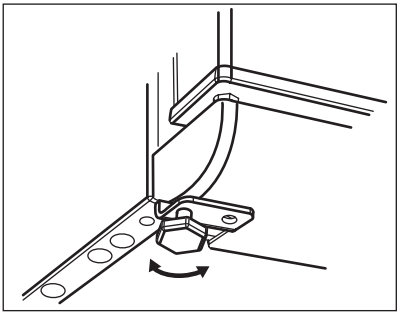


V vrečki z dokumentacijo sta dva distančnika.
Postopek za namestitev distančnikov:

1. Popustite vijak.
2. Distančnik namestite pod vijak.
3. Distančnik obrnite v desno.
4. Ponovno privijte vijaka.

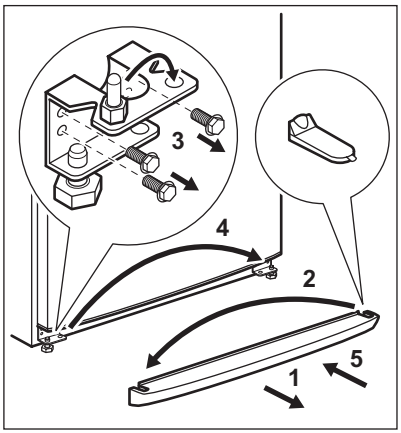
Downloaded from www.vandenborre.be

NAMESTITEV V VODORAVEN POLOŽAJ



Natančna namestitev v vodoraven položaj preprečuje tresljaje in hrup med delovanjem. Za nastavitev višine naprave popustite ali privijte nastavljivi sprednji nogi.

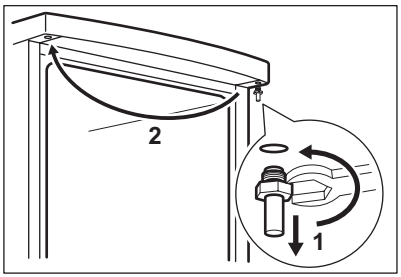
MENJAVA STRANI ODPIRANJA VRAT



Predlagamo, da naslednje delo opravite skupaj z drugo osebo, ki bo med izvajanjem dela držala vrata naprave.

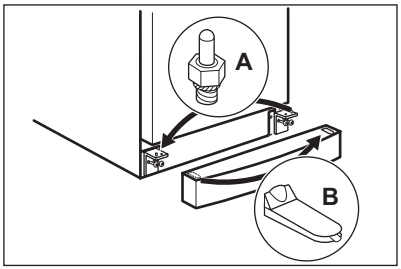
Predlagamo, da naslednje delo opravite skupaj z drugo osebo, ki bo med izvajanjem dela držala vrata naprave.
Da bi spremenili smer odpiranja vrat, izvedite sledeče korake:

- Iztaknite vtič iz električne vtičnice.
- Previdno nagnite napravo nazaj toliko, da se kompresor ne more dotakniti tal.
- Odstranite pokrov podnožja.
- Odvijte in odstranite spodnja tečaja.
- Odstranite vrata.

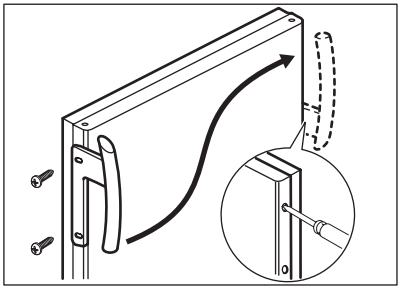


- Odvijte zgornji zatič in ga privijte na nasprotno stran.
- Ponovno namestite vrata.
- Poskrbite, da bo rob vrat poravnan z zgornjim delom.

Downloaded from www.vandenborre.be



- Odvijte zatič (A) in ga privijte na nasprotno stran.
- Odstranite pokrovček (B) in ga namestite na nasprotno stran.
- Privijte spodnja tečaja.
- Namestite pokrov podnožja.
- Napravo postavite v pokončen položaj.



- Pritrdite ročaj na nasprotno stran in namestite plastična čepa (iz vrečke z navodili) v odprtini.
- Opravite končni pregled, da preverite:
  - Ali so priviti vsi vijaki.
  - Ali se vrata pravilno odpirajo in zapirajo.

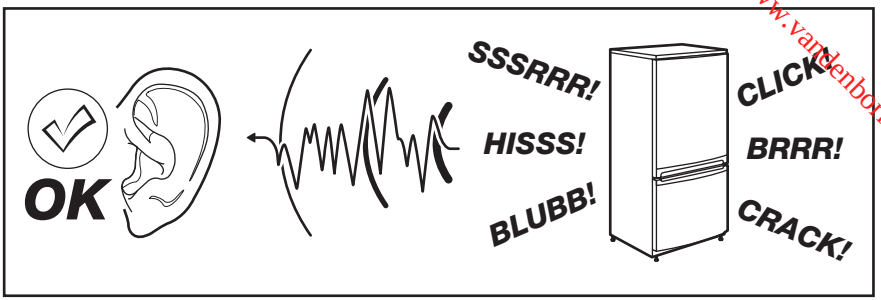
Če je temperatura okolice prenizka (npr. pozimi), se tesnilo morda ne bo povsem prilegalo omari. V tem primeru počakajte, da pride do naravnega prileganja tesnila.

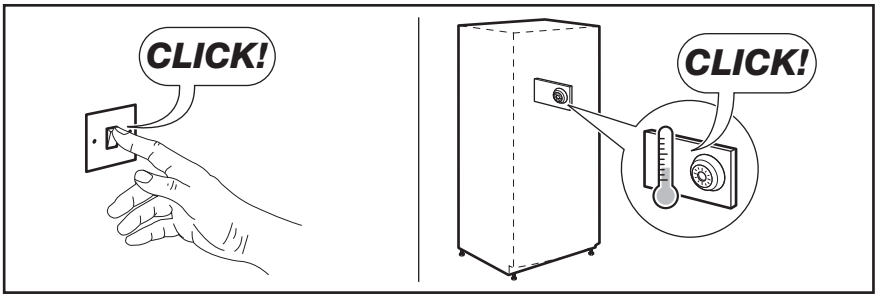
Če zgoraj opisanega dela ne želite opraviti sami, se obrnite na poprodajno servisno službo. Usposobljen serviser bo na vaše stroške opravil zamenjavo strani odpiranja vrat.

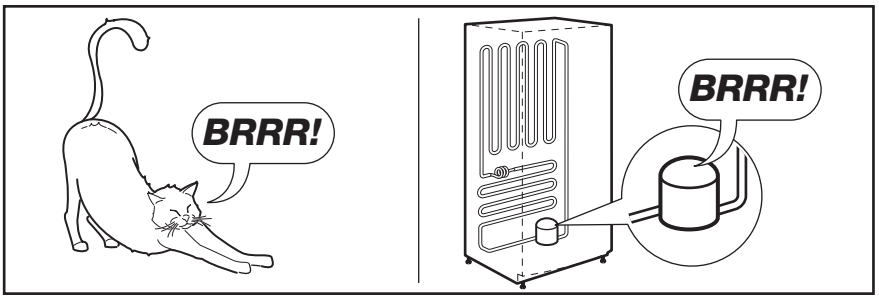
Downloaded from www.vandenborre.be

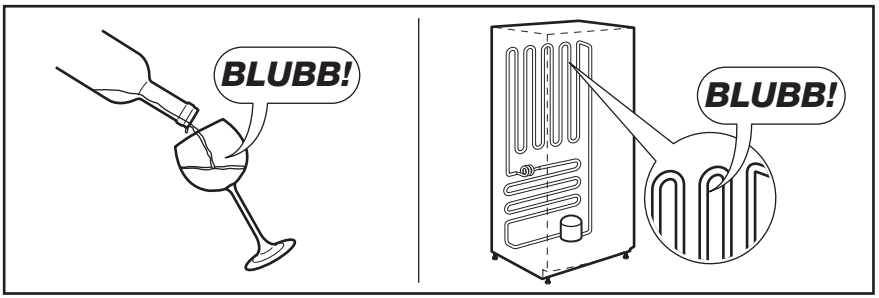
ZVOKI

Med običajnim delovanjem se pojavijo nekateri zvoki (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).

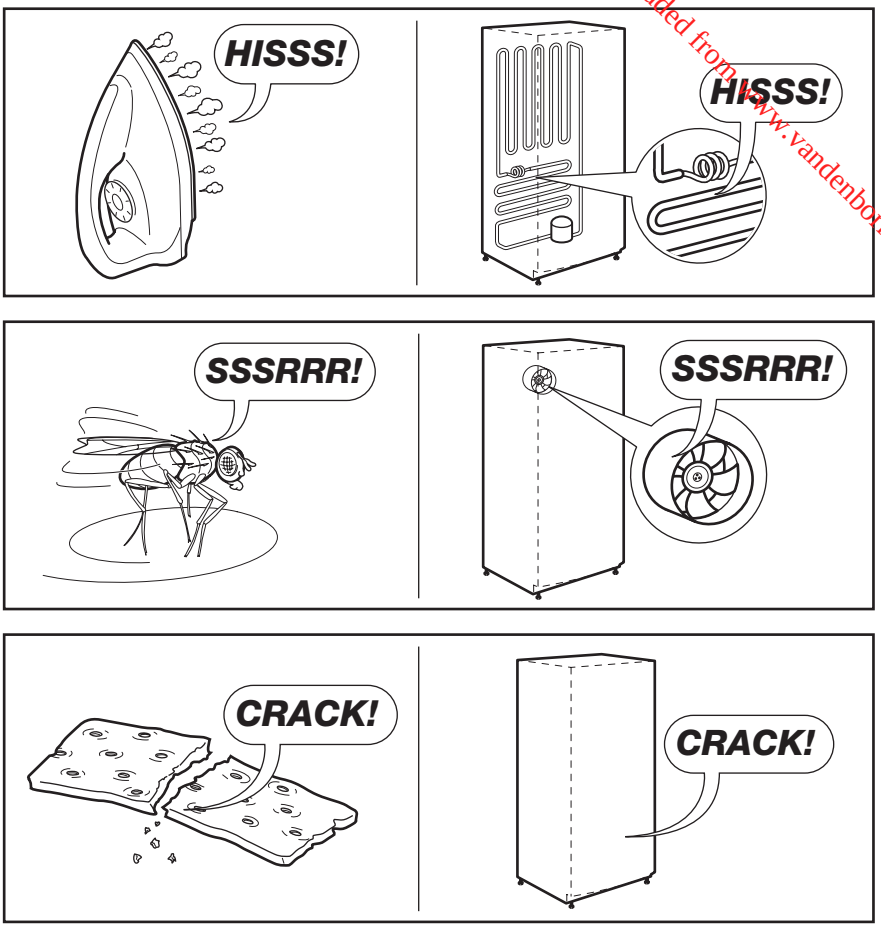








Downloaded from www.vandenborre.be



TEHNIČNI PODATKI

Dimenzija		
	Višina	1540 mm
	Širina	595 mm
	Globina	658 mm
Napetost		230 - 240 V
Frekvenca		50 Hz

Tehnični podatki se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe na notranji levi strani naprave in energijski nalepki.

Downloaded from www.vandenborre.be

www.aeg.com/shop

280150092-A-042012

Downloaded from www.vandenborre.be